

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Director: PABLO MARTIN CANTALEJO.
Edita: «El Adelantado de Segovia, S. L.»

Diario de la tarde fundado en 1901 por D. Rufino Cano de Rueda
S. Agustín, 7. Teléf. 43 72 61 (Tres líneas). SG. 7-1958. Precio: 30 Ptas.

Jueves 17 de noviembre de 1983
Año LXXXIII.—Núm. 25.457

Denuncia del crecimiento vertiginoso del sector público y el intervencionismo estatal



El presidente de la Confederación Española de Organizaciones Empresariales, Carlos Ferrer Salat, denunció ayer, durante una rueda de Prensa celebrada en Madrid (momento que recoge la fotografía que reproducimos de «ABC»), el crecimiento vertiginoso que está sufriendo el sector público en España y el intervencionismo estatal. En la rueda de Prensa fueron presentados dos documentos: «Bases para un programa a medio plazo de la economía española», elaborado por la CEOE, y «La competitividad, única vía para el progreso y el empleo», en cuya redacción ha participado CEPYME.

El desempleo, causa de malos tratos a los niños

Madrid.— El desempleo de los últimos años, y no el nivel social familiar, es la auténtica causa de los malos tratos y el abandono de los niños.

Así lo ha manifestado el director de UNICEF-España, Juan

Bosch Marín, en un coloquio sobre los niños maltratados, en el que han participado también Miret Magdalena, presidente del Consejo Superior de Protección de Menores, y Angeles de Noriega, representante de Amnistía Internacional.

Bosch Marín dijo que, aunque se conocen más casos de niños maltratados en familias de un nivel socio-profesional bajo, el origen socio-económico de la familia no es determinante. Hoy, día, el paro ocupacional origina tensiones familiares y trastornos psicológicos de todo tipo, que conllevan malos tratos y abandono para los niños.

Estadísticamente, los malos tratos en los niños se dan con mayor frecuencia en los menores de tres años y las lesiones físicas más frecuentes son quemaduras, hematomas, lesiones en la cabeza, fracturas, daños abdominales o envenenamiento.

Atraco en Daimuz

En libertad el guardia civil retenido

Daimuz (Valencia).— El guardia civil retenido por el atracador de la Caja de Ahorros de Daimuz (Valencia) (suceso del que informamos en pág. 15) ha salido de la entidad acompañado del teniente coronel Pérez Monedero, quién había penetrado en el interior para conversar con el atracador.

El sacerdote ha confesado al atracador y, de momento, permanece junto a él en el interior del local.— Efe

Mesón Bardulia

Várdulos.— Tribu hispánica pre-romana

• Especialidad en carnes a la brasa

Infanta Isabel, 8

Felipe González:

No hay bloqueo de comercio con Francia

Madrid.— El Gobierno no ha decidido el bloqueo del comercio con Francia, según declaraciones de Felipe González al llegar esta mañana al Congreso de los Diputados.

El presidente del Gobierno ha declarado que existirán criterios políticos en las compras internacionales, pero negó que el Gobierno haya decidido el bloqueo de la política comercial con Francia.

Ha añadido, no obstante, que, «desde el punto de vista del Gobierno español no cabe duda de que habrá criterios políticos, y no sólo económicos, en las compras a nivel internacional».

«España debe mantener —ha manifestado Felipe González—

un buen clima de relaciones con Francia, pero de forma recíproca y bilateral entre los dos países».

Preguntado sobre si los contratos en materia de defensa con Francia podrían verse afectados, ha afirmado:

«No digo que se vayan a ver o no afectados. El Gobierno va a hacer el cálculo de sus necesidades desde el punto de vista de defensa y desde el punto de vista político».

Por último, ha asegurado que, pese a la actual situación de las negociaciones con la Comunidad Económica Europea, «en ningún caso vamos a retirar la adhesión a la CEE».— Efe

SEGOVIA Postura de la Alcaldía sobre la Concejalía de Participación Ciudadana

Suspendidas las restricciones en el suministro de agua a la capital

El lunes, inauguración del Centro de Eliminación de Residuos Sólidos Urbanos (Pág. 3)

Graves problemas con los residuos y vertidos de industrias ganaderas (Pág. 5)

Concertación Camacho pide otra reunión con Felipe González

Madrid.— El secretario general de CC.OO. Marcelino Camacho, ha enviado una carta al presidente del Gobierno en la que pide celebrar una nueva reunión tripartita entre Gobierno, sindicatos y patronal, con vistas al impulso que debe darse a la concertación.— Efe



¿Especulación?

Dicen que el hijo de Breznev disparó contra Andropov

Londres.—Una de las especulaciones sobre la desaparición temporal del líder soviético Yuri Andropov es que hace diez semanas, durante una discusión, por motivos familiares, recibió un disparo del hijo de Breznev. Así lo afirma hoy el periódico británico «Daily Express», citando fuentes de la KGB (policía política soviética) en Moscú.

La bala —añade— alcanzó a Andropov en un brazo, y las dificultades para explicar una herida así han originado el actual secreto en torno a su «desaparición» del escenario público.— Efe

GERONA.—El Patronato de Apuestas Mutuas de Gerona ha abonado una quiniela de catorce, cuyo importe asciende a más de 23 millones de pesetas, a tres franceses que habían perdido el resguardo del boleto acertante, correspondiente a la jornada del 24 de abril de la pasada temporada. En la foto uno de los afortunados acertantes Jean Claude Sáez, recibe el talón de 23 millones de pesetas.

(Telefoto Efe)

apunte del día

PERIODISTAS

No está bien que hablemos de nosotros, los profesionales del periodismo, pero creemos que es justo que en alguna ocasión muy concreta —y ésta nos lo parece— nos refiramos en este comentario a nuestra profesión. Porque hoy, el periodista profesional está siendo tremendamente vapuleado desde muchas direcciones, y todo por el afán de no considerar que el periodista es un auténtico profesional, como lo pueden ser el médico, el abogado, el ingeniero... El hecho de «escribir en los papeles», como dicen algunos castizos, no es suficiente, razonadamente pensando, para que a esa persona o personas se les pueda calificar de periodistas profesionales. Lo son los individuos que dedican su jornada laboral por entero al trabajo en un diario, revista o emisoras de radio y televisión, aunque sus nombres —que son la inmensa mayoría— no aparezcan a los ojos del público. Puede haber muy buenos escritores de periódicos y comentaristas de radio y televisión, pero ello no quiere decir que sean periodistas, sino unos colaboradores de esos medios. El periodista vive totalmente para su profesión, una profesionalidad que ahora se le pretende negar, y de ahí la enérgica postura de la asamblea general de la Federación Nacional de Asociaciones de la Prensa, cuyos acuerdos, adoptados ayer, ofrecemos en páginas de información cultural.

Están circulando anteproyectos redactados por los Ministerios de Cultura y de la Presidencia cuyos contenidos, junto a algunos aspectos positivos, como los referidos a la cláusula de conciencia y a la del secreto profesional, encierran un velado deseo de acabar con la profesionalización del periodista, cuando se da la circunstancia de que precisamente ésta es una de las cuatro únicas profesiones que se citan en la Constitución (las otras son las de abogados, jueces y fiscales). ¿Tanto «daño» hace el periodista profesional para que el Gobierno, apoyado por otras instituciones, quiera borrarle como tal con el erróneo propósito de que cualesquiera persona pueda ser periodista? ¿Para qué sigue funcionando la Facultad de Ciencias de la Información?

UN «JARDIN DE LOS OLORES Y DEL TACTO» EN BONN

«¿Qué es esto? Parece como si fueran las suaves patas de un gato, piensa Heinrich Erk, antes de cerciorarse en el letrero de escritura braille colocado ante el ariate. El invidente Heinrich Erk es presidente de la Asociación de Invidentes de Bonn; en estos días ha inaugurado junto con el director municipal Karl-Heinz van Keldenkerken el «jardín de los olores y del tacto» en Bonn. El parque se encuentra próximo al Rhin en el barrio gubernamental y es un regalo que la capital federal hace a sus ciudadanos invidentes o con graves defectos de la vista. En la República Federal de Alemania viven unos 75.000 ciegos. Jardines especiales para invidentes existen ya en Munich, Francfort, Dortmund, Kassel y en otras ocho ciudades. La Asociación de Invidentes y las autoridades municipales han proyectado en Bonn conjuntamente este jardín de unos 2.000 metros cuadrados de extensión. De

orientación acústica para los visitantes ciegos sirve una fuente en medio de los matorrales y ariates plantados a cierta altura. Todo puede alcanzarse cómodamente con las manos. La denominación de las plantas se encuentra en letreros explicativos en alemán y latín como en escritura braille.

Por cierto que el jardín para invidentes en Bonn es interesante para todos los amantes de las flores y de las hierbas, y los ciegos cuentan con que en este parque surjan para ellos nuevos contactos con el mundo vidente. No solamente es digno de ser visto, sino también de ser palpado el hermoso elefante con gárgola, que según tradición india es símbolo de la verdad. Esta fuente ha sido donada por un amigo de los ciegos en Bonn.

Marianne Leib

(IN-Press)

Identificación de los escritos

EL ADELANTADO DE SEGOVIA recuerda que dará por **NO RECIBIDOS** todos aquellos escritos (artículos, cartas, poemas, informaciones, comunicados, citaciones para reuniones de prensa, etc.) en los que no se haga constar expresamente los datos siguientes del autor o del responsable del envío:

Nombre y dos apellidos; firma autógrafa; D.N.I.: domicilio; teléfono.

¡Adiós, libertad, adiós!

En educación, socialismo no es libertad (II)

Por **Atilano Soto Rábanos**
Catedrático

MODELO DE SOCIEDAD Y ENSEÑANZA

Los socialistas pretenden modelar la sociedad con arreglo a las pautas y dictados doctrinales de su partido a través de la enseñanza y utilizando como elemento instrumental hecho a su medida este proyecto de fey.

Está, pues, en juego nada menos que el modelo de sociedad. La resistencia parlamentaria y social a esta ley obedece ciertamente a la no aceptación de este nuevo «trágala» por parte de anchas y largas capas sociales y políticas.

El marco de convivencia ciudadana fundamentado en la libertad exige un pluralismo educativo que sólo asoma a la letra de esta canción llamada LODE en algunos momentos, pero cuya música no es polifónica, no tiene los distintos sonidos y variados registros y plurales voces que requieren los sonos de la música de la libertad.

He dicho pluralismo y tendría que afirmar que ni siquiera el *dualismo* escolar queda amparado. Estas son, en efecto, manifestaciones de dos conspicuos santones del socialismo educativo, Luis Gómez Llorente y Vitorino Mayoral, uno en la vanguardia del poder y en la retaguardia el otro, uno haciendo de Guadiana y otro de Guadalquivir: «El proyecto socialista de gestión democrática, constituido por los Concejos Escolares (esos que la LODE contempla ya con funciones absorbentes y competencias desmedidas se manifiesta como un campo correcto para la paulatina superación del actual dualismo escolar» (De «La escuela pública comunitaria»).

Las cosas claras, amigos.

—Lo sorprendente, sin embargo, es que se nos quiera presentar la Ley como un dechado de ilustración y modernidad por comparación con otros textos legales educativos anteriores, acusados de obscurantismo e integrista y que en estos momentos de escolarización en nuestro país huele a cierta dosis de cinismo.

EL DESAFIO EDUCATIVO

De verdad: ¿es más liberal la escuela una, única y pública y laica, sólo internamente pluralista, que la escuela plural en todo su ámbito y de acuerdo con los postulados pedagógicos y de la demanda social, del espíritu libre y creativo, personal y asociativo, donde el juego de los grupos y los deseos y legítimos intereses de la familia encuentran acomodo y específica respuesta?

Pues esa es la alternativa, amigos. Lo peor es que si las cosas no cambian a mejor, un día no lejano, ni siquiera podremos escoger mínimamente; no podremos ejercitar nuestra libertad en uno de los ámbitos más radicales y transcendentales de la expresión humana: la educación. Todo será igual; todo homogeneizado; café con leche para to-

dos; las variantes y dosis de leche o de café dependerán del lunes o del viernes.

—A este abuso de partidismo habría que oponer los más básicos y primordiales derechos de la soberanía social que, en todo caso respecto a temas tan fundamentales, exigen no sólo un más amplio respeto a las minorías políticas, sino por espíritu constitucional y por amor social, un pacto en pie de igualdad.

A la inclinación hacia el estatismo operante desencadenada en este proyecto de ley, hay que contraponer la realidad social. La educación es una tarea eminentemente personal y social, y por eso mismo el protagonista no debe ser el Estado, sino la persona y los grupos sociales, con sus plurales proyectos y sus peculiares modos culturales e ideales, que el Estado, eso sí, deberá proteger y potenciar y subvencionar a medida de los intereses básicos y en los niveles y grados pertinentes.

ATADO Y BIEN ATADO

—Pero, ¿cómo es posible que haya que recordar esto a un partido que se apellida *socialista*? Lo razonable —escribía un notable comentarista político hace escasas fechas— es que en aquellas leyes que fueran básicas para el destino de una sociedad, la negociación sea exigible... La soberanía nacional no puede ser administrada solamente por un partido, aunque sea mayoritario... Si las dictaduras son malas por su esencia, en cuanto patrimonializan la soberanía nacional, resultaría peor aquella democracia que tuviera una dictadura dentro, en la que padecieran las libertades y el respeto a las minorías» (Se está refiriendo a la escuela; también al aborto, como cuestiones básicas: vida, educación).

Pero, ¿por qué nos sorprendemos? Estaba todo atado, y bien atado. Debíamos saberlo; pero hacíamos oídos sordos al viento que llegaba una y otra vez desde detrás del monte, del huerto, socialista. Oigan, oigan la voz que clama en sus jardines de flores y rosas como el rubor: «El primer paso para la transición de la escuela privada a la pública en los centros subvencionados no consiste en controlar las subvenciones, sino en controlar los centros mismos», y decía luego el Sr. Torreblanca, actual subsecretario del Ministerio de Educación, lo que debía hacerse para lograr esa desaparición, esa absorción de la escuela privada en materia de profesorado, de alumnado y de personal directivo. Exacto que la nueva Ley propala.

ATAQUE A LA LIBERTAD

Es la consecuencia. La LODE enfrenta el derecho a la educación con la libertad de enseñanza, en base al engañoso dilema de «igualdad frente a libertad», dilema convertido por la causa socialista en dra-

mático crucigrama jamás resuelto por la filosofía socialista, ni siquiera por la denominada democrática.

La libertad es indivisible y no admite prioridades. Se reconoce, se defiende, se protege, se posibilita y se ejerce. O, por el contrario, se desconoce, se margina, se pospone, se obstruye y se hunde. No se pueden poner condiciones rastroas al campo de la libertad, no es lícito ser «pelagianos» para sí y «maniqueos» para los demás.

FALSA CONFRONTACION ENTRE DERECHO Y LIBERTAD

Se está muy cerca de una dictadura del espíritu, de un dogmatismo político y social, cuando se deja abrir en todo su abanico el dilema de igualdad frente a libertad o, como en el caso del proyecto educativo socialista, de derecho universal a la educación frente a libertad de enseñanza en su recia y amplia extensión. ¿Cómo si el derecho a la educación exigiera una educación cualquiera y no precisamente una educación en la libertad! ¿O cómo si la libertad por sí misma fuera obstáculo o impedimento de la educación!

Dejadme preguntar. ¿Dónde queda la libertad educativa del artículo 27 de nuestra Carta Magna de convivencia, que es la Constitución? ¿Dónde la Declaración Universal de los derechos humanos y los Pactos Internacionales, referidos a la educación, suscritos por España?

Sin embargo, ahí están los ataques a la *libertad discente*, o sea de los alumnos, al negárseles de hecho o, en su caso, condicionárseles injustamente la capacidad de elegir el centro deseado por la familia (contra la Declaración Universal de la ONU, de 1948, artículo 26.3, que debe aplicarse según artículo 10 de nuestra Constitución). Y ahí está el ataque a la *libertad docente*, al diluir el derecho de creación y, sobre todo, de dirección de Centros. Ahí, el ataque a la *libertad de enseñanza «social»*, donde la «libertad de cátedra individual —ahora protegida y potenciada— debe armonizarse con la libertad de creación de centros y de establecimiento del ideario o proyecto educativo básico, como sentencia el Tribunal Constitucional el 13 de febrero de 1981, y como defendía la LOECE (El famoso Estatuto de Centros, contra quien se brama ahora). Se ataca, en fin, a la *libertad pedagógica*, al imponer el Consejo Escolar con una estructura autogestionaria el modelo educativo por vía de hecho y de competencias de derecho, según la nueva ley.

Aquí está el ataque, un ataque en todos los frentes, porque es un ataque constitucional, es decir desde el parapeto de la Constitución, pero bariendo descaradamente para casa. Nos lo temíamos. Nunca escarmentamos.

Postura de la Alcaldía sobre la Concejalía de Participación Ciudadana

El alcalde de la ciudad, Miguel Angel Trapero García, nos remite el siguiente texto.

«Ante los motivos aducidos públicamente por D. Félix Ortiz para tratar de justificar su renuncia a la Concejalía Delegada de Participación Ciudadana, esta Alcaldía desea hacer pública su posición al respecto.

La renuncia del Sr. Ortiz a dicha concejalía delegada resulta a todas luces extemporánea tanto en la forma como en el fondo y, ante la inconsistencia de sus argumentos, no puede obedecer si no a estrategias políticas ajenas a la marcha de la corporación que explican su desmedido afán de protagonismo. Ya es de por sí indicativo de esto que la carta dirigida a la Alcaldía con este motivo fuera filtrada al menos al mismo tiempo a algún medio informativo.

Dejando a un lado dicho afán de protagonismo, característico del Sr. Ortiz desde antes incluso de acceder al Ayuntamiento, el principal argumento de su postura dimisionaria resulta ser la supuesta falta de interés de la Alcaldía y del grupo que la sustenta al proyecto de Participación Ciudadana por él presentado. Pues bien, a esto hay que decir en primer lugar para no confundir a la opinión pública que, si bien hace cinco meses que el Sr. Ortiz fue nombrado concejal delegado, no hace más de uno que presentó lo que él denomina proyecto, que no es tal, sino un mero borrador de normas reguladoras de tres folios escasos de extensión. Ha ocurrido simplemente que por tratarse de un tema de gran importancia, requiere un estudio en profundidad no sólo por el equipo de gobierno, sino por todos los grupos, que, a causa de otras prioridades aún no se ha producido. El Sr. Ortiz, que ha tardado más de cuatro meses en elaborar sus tres folios, se impacienta poco después de un mes y sin previo aviso, decide romper

la baraja. Sinceramente no parece serio. Y menos serias aún son las presunciones, pues no cabe hablar de hechos, con que pretende apoyar su decisión. Malamente se puede decir que el susodicho proyecto no satisficiera las pretensiones partidistas de nuestro grupo, por cuanto sencillamente dicho grupo aún no se había pronunciado sobre el mismo. Desde luego, las que suponemos que satisfacen son sus propias pretensiones partidistas, pues, siendo la minoría minoritaria del Ayuntamiento, según su proyecto el Sr. Ortiz se autonomara presidente nato de todos los Consejos del Barrio. Y luego se permite hablar de sectarismo, de rígidos y estrechos planteamientos ideológicos y de dar protagonismo a las asociaciones de vecinos. Seamos serios, por favor.

Por si no lo sabía el Sr. Ortiz, según el modelo que el grupo socialista esbozó en su programa, los Consejos de Barrio han de gozar de total autonomía y elegir soberanamente a sus respectivos presidentes.

Conviene decir también que el hasta ahora concejal delegado de Participación Ciudadana, aparte de presentar este borrador, no se le ha conocido labor alguna entre el movimiento ciudadano y las asociaciones de vecinos, ni ha hecho acto de presencia cuando lo requería la situación. ¿Es que le ha coartado alguien su libertad de actuación? Sencillamente es que el Sr. Or-

tiz ha sido incapaz de asumir este cometido, tal vez por su falta de apego natural a los barrios segovianos. Desde este punto de vista, y como su labor ha brillado por su ausencia, su dimisión puede calificarse de acertada.

De paso, en su carta de dimisión, el Sr. Ortiz manifiesta que le parece negativo el balance de estos seis primeros meses de gestión. También se echa en falta aquí una mínima dosis de autocrítica, pues, aparte de escasa actividad como concejal delegado de Participación Ciudadana, tampoco hemos vuelto a saber más del Instituto de Promoción Industrial, que él propuso y aprobó el Pleno, comprometiéndose a promoverlo.

Al contrario que otras minorías del Ayuntamiento que trabajan silenciosamente y eficazmente colaborando en el gobierno municipal conforme a las responsabilidades asumidas, es ostensible que el Sr. Ortiz parece dedicar su tiempo municipal más a cultivar la galería que a otra cosa. Que el Sr. Ortiz, al parecer responsable en nuestra provincia de una nueva operación política, pretenda constante protagonismo es, políticamente, comprensible. No lo es tanto, que sea a costa de tergiversar la realidad de nuestro Ayuntamiento, que, pese a la escasa dedicación de dicho concejal, está sacando adelante de manera responsable un programa serio y realista para el progreso del municipio».

En el antiguo vertedero

El lunes se inaugurará el Centro de Eliminación de Residuos Sólidos Urbanos

La directora general del Medio Ambiente del MOPU, Concepción Sáez Laín, inaugurará el próximo lunes el Centro de Eliminación de Residuos Sólidos Urbanos que se le ha denominado «Peñigoso», por la proximidad con un arroyo cercano, y que sustituirá al antiguo basurreo municipal ubicado en una zona próxima al barrio de Zamarramala.

El alcalde de la ciudad, al que acompañaban los presidentes de las comisiones de Bienestar Social y Urbanismo, Sres. Bastida y Benito, el arquitecto municipal, Sr. Coullaut y representantes de la empresa SEMAT, que ha llevado a cabo la obra civil de este centro, se reunieron ayer con los representantes de los medios informativos para hablarles acerca de esta obra que transforma al antiguo vertedero municipal en un moderno CERSU.

Como ya hemos señalado en anteriores informaciones, el proceso de este centro es el de compactación de alta densidad de residuos (entre 80 y 100 toneladas al día) con una máquina compactadora (TANA), tratándose de un sistema, según el alcalde, que da muy buenos resultados con un precio más bajo y que asegura las condiciones higiénico-sanitarias evitando la aparición de líquidos lixivados, roedores, microbios patógenos, parásitos y olores, además de garantizar también la calidad medio ambiental, no contami-

nándose tampoco las aguas subterráneas, ya que, al parecer, la bolsa de las aguas subterráneas de Madrona podría extenderse por esta zona.

En el CERSU hay dos procesos, uno que es la trituración-compactación (de 1.000 y 2.000 kilos por metro cúbico) y otro de extensión en capas de 20 a 30 centímetros que tendrán una fermentación aerobia no produciéndose gas metano y llegando a un proceso de temperatura de 60 grados.

El lugar del antiguo vertedero (unos 20.000 metros cuadrados), ya clausurado, se ha cerrado mediante valla metálica una amplia explanada en la que en lo sucesivo irá depositándose la basura para su trituración-compactación. Antes de acceder a la zona de descarga, los camiones habrán de pasar por una báscula de pesaje instalada a la entrada del recinto, cuyo acceso desde la carretera de Arévalo ha sido debidamente acondicionado.

La máquina TANA, fabricada por una empresa del INI, de 26 toneladas de peso es el instrumento encargado de compactar la basura mediante sus rodillos dentados, favoreciendo así su fermentación. La construcción de un muro perimetral con tierra vegetal sembrada de césped y la creación de una zona ajardinada que ha de impedir la visión directa de las basuras, contribuyen a dar un aspecto agradable al lugar.

Suspendidas las restricciones en el suministro de agua

Tampoco es necesario, por el momento, el caudal de los pozos de Madrona

A partir de ayer, han quedado suspendidas las restricciones en el suministro de agua potable a la ciudad, según comunicó a los informadores el alcalde, Miguel Angel Trapero. Aunque los cortes ya no se realizan desde el sábado, según el alcalde, el Ayuntamiento se ha querido asegurar de que llegaban los caudales suficientes a los depósitos para tomar definitivamente esta medida. Actualmente se reciben en los depósitos 140 litros por segundo del embalse de Puente Alta y del azud del Aceveda, más 132 litros por segundo de la toma del Eresma en Valsain, lo que suman un total de 271 litros por segundo, siendo la demanda actual de 258, lo que hace que también se prescindiera del agua subterránea de los pozos de Madrona.

En una nota entregada a los informadores por el gabinete de información municipal, se indica que habiendo finalizado el 1 de noviembre el periodo de estiaje durante el cual no está en vigor la concesión de agua potable del Eresma en Valsain, ha quedado normalmente regulada dicha toma además de que las condiciones climatológicas de los últimos días han propiciado un aumento considerable en el resto de las aportaciones a los

depósitos. «Realizadas las mediciones correspondientes —dice la nota—, se ha comprobado la estabilidad y suficiencia de la aportación global de los depósitos a la demanda de consumo de la ciudad, sin que por el momento se precise ningún caudal procedente de Madrona».

Concierto de «The Ambassadors», en el Frontón Segovia

El próximo sábado, día 19, el frontón Segovia va a ser el escenario en el que se presentan una vez más en Segovia «The ambassadors» Usafe Danceband para ofrecer un concierto.

Este acto será organizado por el Ayuntamiento de la ciudad y en colaboración con la Asociación de Padres del Instituto Andres Laguna que, como decimos, en años anteriores acudieron al Instituto invitados por dicha asociación. En esta ocasión el concierto tendrá lugar a las siete y media de la tarde y en un espacio más amplio para que pueda asistir el mayor número de público posible.

Como todos saben «The ambassadors» es la representación oficial de las Fuerzas Aéreas de Estados Unidos en Europa y han actuado en numerosos países como Austria, Finlandia, Francia, Alemania, Noruega, etc.

Sesión pública necrológica de la Academia de San Quirce

Mañana, a las 8 de la tarde en el domicilio social de la Academia de Historia y Arte de San Quirce, la citada academia celebrará una sesión pública necrológica en honor de los académicos recientemente fallecidos, Antonio Molinero Pérez, Agapito Marazuela Albornos y Jesús Unturbe Tablada. Intervendrán los académicos señores Zamora Canellada, González Herrero y Peñalosa y Contreras.

SUCESOS

El Subsector de Tráfico de la Guardia Civil nos informa que en el punto kilométrico 74,050 de la carretera N-603 (Madrid-Segovia) término de Otero de Herreros, un turismo se salió de la calzada. Una persona resultó herida grave y dos leves, siendo trasladadas a la Residencia Sanitaria Licinio de la Fuente.



El campo

Gestiones para aplazamientos de los pagos del cereal-pienso

Asociación Segoviana Agropecuaria y Forestal (ASAF).— Ante los vencimientos de los pagos del cereal-pienso entregados por el SENPA en enero de 1982 a los ganaderos de nuestra provincia, ASAF inició determinadas gestiones encaminadas al aplazamiento total o parcial de la deuda en virtud de la escasa, o nula, variación de las circunstancias que, hace dos años, motivaron la puesta a disposición de estos hombres de cereal-pienso. Dado que estos vencimientos están empezando a surgir, la Administración Central de Agricultura ha dirigido, un comunicado a la Jefatura Provincial del SENPA indicándole que, mientras se determinaba la solución definitiva de este problema, se detuvieran los cobros del cereal-pienso en vía de apremio. Por tanto, aquellas personas que se encuentren incluidas entre las que tienen que realizar el pago, les aconsejamos que se dirijan a esta asociación para consultar todo lo relativo a este.

AGENDA

CALENDARIO

PARA MAÑANA

Viernes 18 de noviembre

Van 322 días, faltan 43.
Sol, de 8,4 a 17,56.

SANTORAL

Santos: Máximo, Odón, Tomás y Román.

PENSAMIENTO

«La riqueza se consigue con dolor, se conserva con preocupación y se pierde con pesadumbre» (Thomas Fuller).

LOTERIA PRO-CIEGOS

Premiado ayer, 178.

FARMACIA DE GUARDIA

Mateos Rueda, S. Francisco, 9.

EL TIEMPO

Según datos del Instituto Nacional de Meteorología, del Ministerio de Transportes y Comunicaciones.

En España

El tiempo permanecerá hoy inestable en toda la Península, según prevé el Instituto Nacional de Meteorología.

Para mañana la nubosidad será variable con precipitaciones en Cataluña y Aragón.

Mejoría en las demás regiones peninsulares con nieblas en el tercio norte. Muy nuboso con chubascos moderados en Canarias. Temperaturas sin cambios.

REGISTRO CIVIL

3 nacimientos

Han sido hechas las siguientes inscripciones.

Nacimientos. Alejandro Gustavo Santos y García, hijo de Juan José y M.^a Teresa. Pablo Aguilar e Higuera, de Eduardo y M.^a Fuencisla. Rubén Hernández y Sanz, de Jesús y M.^a Teresa de Jesús Luisa.

ESPECTACULOS

CINES

CERVANTES:

Hoy 7,30 y 10,30. ACCION.
Tolerada

OCCTOPUSSY

Con Roger Moore
como James Boond

LAS SIRENAS:

Hoy 7,30 y 10,30. ¡¡DIVERTIDISIMO ESTRENO!! Tolerada

TRUHANES

Con Paco Rabal y
Arturo Fernández

VICTORIA:

Hoy 7,30 y 10,30. Estreno.
Tolerada

FORJA DE AMIGOS

Con Alfredo Landa y
Pedrito Fernández

EXPOSICIONES

EN LA CASA DEL SIGLO XV

Miranda D'Amico, esculturas.

EN EL TORREON DE LOZOYA

Bene Gómez Martín, óleos.
Hasta el 22 de noviembre.

CASINO DE LA UNION

Antonio Velia. Oleo y pastel.
Hasta el 18 noviembre.

EN EL HOTEL PUERTA DE SEGOVIA

Pascual Vazquez, óleos. Hasta el 11 de diciembre.

EN EL CENTRO CULTURAL CANONIGOS

(La Granja de San Ildefonso)

I Bienal de Arte y Fauna.

BIBLIOTECA

La Biblioteca Pública del Estado, situada en la llamada «Cárcel Vieja», tiene el siguiente horario. De lunes a viernes, 10,30 a 13,30 y de 17,30 a 20,30. Sábados. 10,30 a 13,30. Domingos, no hay servicio. (Nuevo teléfono, 430780).

CULTOS

ACTOS EN HONOR DE SANTA ISABEL DE HUNGRIA

En el convento de San Juan de Dios de las Madres Franciscanas se celebran esta tarde cultos en honor a Santa Isabel de Hungría. Desde la mañana y hasta las siete de la tarde permanecerá expuesto el Santísimo Sacramento. A esa hora dará comienzo el rezo del rosario y posteriormente se tendrá un ejercicio en honor de la santa.

CONFERENCIAS

EN EL COLEGIO IONE

Mañana, a las 8 de la tarde en el Colegio IONE se celebrará una conferencia coloquio sobre «Los padres ante la LODE», que pronunciará Juan García Gómez, pedagogo, orientador familiar y vocal de la Junta Directiva Nacional de CECE.

PUBLICACIONES

«HISPANIA NOSTRA»

La Asociación para la Defensa del Patrimonio Artístico y su entorno ha publicado un nuevo número de «Hispania Nostra» en el que presenta un amplio sumario. En él incluye las actividades de Hispania Nostra y de las asociaciones con las que mantiene relación, la recuperación de obras de arte robadas, monumentos en peligro, etc.

La arquitectura popular de El Serraballo, el cimborrio de Poblet defensa de las reservas ecológicas y el Museo de Cerámica de Chinchilla (Albacete) son otros de los temas que ofrece este número.

«REHABILITACION»

Boletín de enlace entre países del área iberoamericana y que está editado por Rehabilitación Internacional y el Instituto Nacional de Servicios Sociales de España, ha sacado a la calle un nuevo número en que la «Formación de los médicos rehabilitadores en siete países del área iberoamericana» es el principal tema que presenta. A lo largo de este trabajo se expone con detalle la formación de dichos médicos en Argentina, Brasil, Chile, España, Portugal, etc.

CONCURSOS

III CONCURSO DE FOTOGRAFIA «FLORA Y FAUNA DE CASTILLA Y LEON»

La Asociación «Las torres» de Cuéllar convoca el III concurso de fotografía «Flora y fauna de Castilla y León» cuyo plazo de presentación de obras finaliza el próximo 30 de noviembre. Los trabajos fotográficos han de ser enviados a, Asociación «Las torres», Concurso de fotografía, c/La Paz, n.º 9, Cuéllar. Segovia, a donde se podrá dirigir para obtener más información sobre este concurso.

Delegación Patronato Casas Militares

Proyecto de renovación de bajantes en viviendas de la Avenida de José Antonio por un importe de 897.872 pesetas.

Se admiten ofertas para la contratación directa de esta obra.

Examen del proyecto y recepción de ofertas en Servicios de Intendencia, c/ Santi Spiritu. Segovia.

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

DECIA HACE 50 AÑOS

LA PROPAGANDA POR RADIO CESARA MAÑANA, A LAS SEIS DE LA TARDE

Madrid.—Al recibir esta madrugada a los periodistas el ministro de la Gobernación, señor Rico Avello, hizo las manifestaciones siguientes:

— Acabo de adoptar tres medidas que deseo lleguen a conocimiento de todos. Primero, he prohibido terminantemente a las emisoras de radio que radien desde las seis de la tarde del sábado ningún anuncio, noticia, acto político ni nada, que pueda referirse de cerca ni de lejos a la contienda electoral que ha de verificarse al día siguiente. Es decir: que desde esa hora sólo podrán radiar los programas musicales que tengan preparados. Una sola excepción habrá: a las nueve de la noche, el presidente del Consejo dirigirá una alocución a toda España con motivo del acto de ciudadanía que tendrá lugar el domingo. Ya me he preocupado de advertir a todas las emisoras que cualquiera que contravenga lo dispuesto tendrá como sanción la retirada de licencia y su clausura definitiva. Segundo, he dirigido una circular a todos los gobernadores y a los delegados del Gobierno en Ceuta y Melilla, ordenando cómo han de acomodar su conducta durante la jornada electoral...

EFEMERIDES

PARA MAÑANA

1738. Firma del tratado de Viena, con el que acaba la llamada guerra de sucesión de Polonia.

1787. Nace Louis Daguerre, pintor y físico francés, descubridor del procedimiento fotográfico que lleva su nombre.

1822. El Congreso de Méjico proclama emperador al general y Político Agustín Iturbide, con el nombre de Agustín I.

1830. Bélgica se independiza de Holanda.

1871. Nace en Collbato (Barcelona) el compositor Amadeo Vives, autor de numerosas zarzuelas, entre ellas «Maruxa», «La Generala», etc.

1901. Tratado entre Estados Unidos e Inglaterra para la construcción del canal de Panamá.

1909. En el valle de Santiago del Teide, en Tenerife, se abren cuatro bocas de unos 25 metros de diámetro que comienzan a lanzar lava.

1926. El presidente de Nicaragua, Adolfo Díaz, pide la intervención de Estados Unidos contra los revolucionarios liberales de su país.



PARA MAÑANA

6,00 El despertador.
7,00 Matinal Ser.
8,30 Cosas de Segovia.
9,03 Onda media, aquí la Ser.
9,25 De sociedad.
9,30 Onda media, aquí la Ser.
9,55 De sociedad.
10,03 Onda media, aquí la Ser.
10,25 Cita con Vd.
10,30 Onda media, aquí la Ser.
10,55 Cita con Vd.
11,00 Onda media, aquí la Ser.
11,30 La saga de los Porreta.
11,45 Onda media, aquí la Ser.
12,03 Cita con Vd.
12,10 Su programa.
12,55 Cita con Vd.
13,05 Segovia en directo
14,30 Informativo de las 2,30
15,00 Segovia a las tres
15,30 Cándido disparate
16,05 Su programa.
17,05 Cita a las cinco
18,05 Tardes sin fronteras
19,30 Santo rosario
20,00 Informativo de las ocho
20,30 En punta
21,00 Con aire nuevo
22,10 Información local.
22,15 Pentagrama español
23,00 Hora 25
0,30 El loco de la colina.
3,00 Cierre

Coincidiendo con las horas INFORMATIVOS SER

RADIO SEGOVIA F.M.

6,00 El despertador.
7,00 Matinal Cadena SER.
8,30 Cosas de Segovia.
10,00 Encuentros en la radio.
13,00 Los 40 principales.
22,55 Ultimo informativo local.
23,00 Simultáneo O.M.
3,00 Cierre.



PARA MAÑANA

6,00 El primero de la mañana.
8,30 Segovia ciudad abierta.
9,00 Informativo.
9,05 Viva la gente.
12,00 Informativo.
12,05 Antena de Segovia.
14,30 Crónica tres.
15,05 Vd. pregunta.
16,00 Informativo.
16,03 Segovia paso a paso.
17,30 Gente simpática.
19,00 Informativo.
19,03 Los 33 de Antena 3.
20,00 Informativo.
20,05 Informativo local de la tarde.
20,08 Deportes en Antena 3.
21,00 Informativo.
21,05 La puerta abierta.
22,00 Informativo.
22,05 Musical.
23,00 La hora cero.
23,57 Deconexión local.
24,00 Supergarcía.
1,30 Polvo de estrellas.

HERMANDAD DE DONANTES DE SANGRE

Donaciones efectuadas en el día de ayer	Reservas Banco de Sangre en el día de hoy
Unidades de sangre	Unidades de sangre
O+ 2	O+ 15
O- 1	O- 15
A+ 3	A+ 16
A- —	A- 6
B+ —	B+ 1
B- —	B- —
AB+ —	AB+ 3
AB- —	AB- 1
Total 6	Total 57

NECESIDADES PRIORITARIAS

A+ O+

Horario de donaciones en la R. S. «Licinio de la Fuente»: de 9 a 14,30 horas (de lunes a sábado)

¿Publicidad eficaz?
En EL ADELANTADO

Informe sobre la Contaminación Ambiental en la provincia

Grave problema con los residuos de industrias ganaderas y de transformación

Hacia la mancomunidad de municipios para resolver el problema de eliminación de los residuos sólidos

Recientemente, la Comisión Provincial de Gobierno, que preside la gobernadora civil, encargaba al director provincial de Agricultura, Pesca y Alimentación, José Antonio Garrido Pérez, un informe sobre la contaminación ambiental en la provincia de Segovia, que en estos días está siendo presentada a las autoridades regionales para la consecución de posibles ayudas y llevar a cabo actuaciones en la provincia para la mejora de nuestro medio ambiente en materia de residuos sólidos, residuos industriales y aguas residuales. La gobernadora civil y el director provincial de Agricultura, se han entrevistado con el consejero de Agricultura de la Junta de Castilla y León con el que mantuvieron una amplia entrevista, siendo casi seguro que «la Junta tenga una intervención muy decisiva en este tema con unas aportaciones concretas de cara al presupuesto de 1984», según se ha manifestado a este periódico.

Para las elaboraciones de este informe, que cumple uno de los mandatos de la Constitución Española, se han visitado más de 60 municipios donde se ha comprobado la problemática que ofrecen los sistemas de saneamiento y la conservación de estos en las localidades de la provincia, junto a su funcionamiento y efectividad; la solución a la eliminación de residuos sólidos urbanos y la eliminación de las deyecciones de la ganadería.

EL PROBLEMA DE LOS RESIDUOS

Según el informe, hay todavía un 8 por ciento de municipios de más de 900 habitantes que no tienen servicio de recogida de basuras y en un 30 por ciento de todos estos municipios las basuras se recogen sin envase. La solución que se propugna es la de constitución de mancomunidad de municipios, que aunando gastos y con la ayuda de organismos estatales, viertan sus basuras en vertederos controlados. Hasta el momento sólo hay un vertedero controlado en El Espinar y otro de próxima inauguración en Segovia, que se ha mancomunado con los ayuntamientos de San Ildefonso y de

La Lastrilla. Para la solución de este tema podrían intervenir los ayuntamientos de las localidades, la Diputación Provincial y la Dirección General de Medio Ambiente del MOPU.

RESIDUOS DE INDUSTRIAS CHACINERAS Y GANADERAS

Se ha estudiado con gran interés la problemática que plantean por la contaminación de las aguas de los ríos a su paso por la

paga y deberían de intervenir con su economía los propios industriales que viven de ello y por eso tienen que pagar su coste correspondiente». La Comisaría de Aguas del Duero ya está interviniendo y buscando soluciones en estos dos pueblos y puede ser la de realización de depuradoras en colaboración con la Junta de Castilla y León pues tiene transferido del Estado todo lo concerniente a la conservación del medio ambiente.



El agua residual de una industria chacinera sale con un color rojizo y alto grado de contaminación

provincia los residuos de industrias chacineras y ganaderas. A título de ejemplo, en los dos últimos años se han incoado 1.467 expedientes con sanciones por casi 10 millones de pesetas. Existe —según el informe— un problema grave y puntual en Cantimpalos y Carbonero el Mayor por la industria chacinera ubicada en estos núcleos urbanos que vienen a contaminar los cauces de la cuenca del Duero que pasan por ambas poblaciones. «Los residuos —ha declarado el Sr. Garrido Pérez— son francamente alarmantes, creando problemas aguas abajo como ocurre con el arroyo «Los Papeles» que perjudica a Mozoncillo. Aquí se debía de hacer un sistema primario de desvaste a nivel de las propias industrias y después un tratamiento secundario, bien por oxigenación de la masa resultante o por anaerobiosis. Aquí se podría aplicar el axioma tan empleado del que contamina

AGUAS RESIDUALES

En otro de los puntos que recoge el informe, se señala que se han visitado la totalidad de las depuradoras que hay distribuidas en varios pueblos de la provincia y no funciona absolutamente ninguna debido a problemas en el coste del mantenimiento y la necesidad de una persona especializada que esté a cargo de la conservación y del propio mantenimiento de la depuradora. Aunque quizá, en aguas residuales, el mayor problema es el de la eliminación de los residuos ganaderos que contaminan el ambiente y el agua de los ríos en gran grado, teniendo en cuenta que Segovia es la tercera productora de ganado porcino de España y viene a producir del orden de los dos millones de litros de purín (una especie de pasta que se forma con las

defecaciones de los animales) al día. Esto da origen a los olores que en algunas ocasiones nos encontramos cuando recorremos las carreteras provinciales pues sirve de abono, pero, cuando las tierras están sembradas y no hay lugar al esparcimiento del purín para este abono, se contaminan gravemente los ríos.

Sobre las aguas residuales se tiende a hacer un tratamiento primario elemental con instalación de filtros verdes y con estas aguas regar cultivos que no vayan a ser de consumo humano de forma directa (choperas, remolacha, etc.). Ya hay gestiones muy avanzadas y en Turégano se va a actuar a corto plazo en este sentido. La Dirección General del Medio Ambiente, la Junta de Castilla y León y el Centro Nacional de la Energía son los organismos que pueden intervenir aquí con sus subvenciones. Hay dos experiencias en marcha en la eliminación de residuos ganaderos que se basan en la estructura organizativa de las agrupaciones de defensa sanitaria con lo cual, además de buscar una solución sanitaria para las personas, podría ser un paliativo sanitario de cara a la difusión de la peste porcina africana. Una en una reducida área próxima a Carbonero en la que se controlará el vertido de ocho a diez explotaciones de cerdos y otra más ambiciosa que sería el saneamiento del río Valseca y otro arroyo próximo a Turégano donde se tratarán los residuos de una veintena de explotaciones pecuarias, algún núcleo urbano y, junto con las aguas residuales de Turégano, se pretende darles un tratamiento probablemente con anaerobiosis y producción de biogás, más el riesgo de 100 hectáreas.

En la provincia ya existen ganaderos aventajados que ensayan los sistemas más modernos de depuración con aprovechamiento de energía. Por ejemplo, en Turégano hay un ensayo con una planta de biogás y otro con anaerobiosis.

AURELIO MARTIN

Adjudicación de obras del MOPU en la provincia por 31.846.245 pesetas

El Gobierno Civil nos informa de las últimas adjudicaciones de obra por parte del Ministerio de Obras Públicas y Urbanismo que afectan a nuestra provincia, entre ellas las adjudicaciones de las obras de mejora, ampliación y refuerzo de la N-601, entre el Puerto de Navacerrada y La Granja de las que ya dimos cuenta en nuestra edición del pasado lunes.

En carreteras se han adjudicado, además, las obras de construcción de aceras, instalación de tuberías y refuerzo del firme en la travesía de la carretera SG-211 de Aguilafuente a Aldea Real, desde el punto kilométrico 15,8 al 16,45, a Carlos Alonso Santana en 4.977.000 pesetas y la instalación de barreras de seguridad en la C-604, de Navacerrada al Puerto de Lozoya desde el kilómetro 40,7 al 47,475 a la empresa «Aplicación de pintura S.A.» en 14.800.000 pesetas.

En arquitectura y vivienda han sido aprobados los siguientes asuntos:

Revisión de precios número 1, de las obras de conservación y restauración en el Conjunto Monasterial de Santo Domingo, de Segovia, por importe de 1.770.415 pesetas.

Revisión de precios número 2, de la restauración de la Casa Consistorial de Pedraza y proyecto reformado de dichas obras por importe de 2.557.121 pesetas.

Proyecto reformado del de adaptación de locales en la Delegación Provincial de Segovia por importe de 994.109 pesetas.

Proyecto modificado de la iglesia de San Juan Bautista en Valle del río Pontones, del término municipal de Orejana por importe de 2.099.291 pesetas.

Conservación de las instalaciones de luminotecnía realizadas por la Dirección General de Arquitectura y Vivienda en Segovia, por importe de 1.026.221 pesetas.

Proyecto reformado del de rehabilitación y ampliación del Ayuntamiento de San Pedro de Gaillos, por importe de pesetas 3.622.088.



Esta es una planta de biogás en Turégano. Los residuos se convierten en energía

Campaña de vacunación contra la parálisis infantil, tétanos, difteria y tosferina

Dirección Provincial de la Salud.—Como en años anteriores, comienza la campaña de vacunación de otoño contra la parálisis infantil, tétanos, difteria y tosferina, con carácter totalmente gratuito.

En la presente campaña deberán recibir las dosis de primovacunación, todos los niños mayores de tres meses y menores de tres años, que con anterioridad no hayan sido vacunados.

Con dosis de recuerdo, los niños mayores de un año y menores de cinco años que hubie-

sen sido vacunados en campañas anteriores con la dosis de primovacunación correspondiente, pero no la de recuerdo.

Los niños ya vacunados, que en el presente curso escolar hayan ingresado en las escuelas, deben ser vacunados con una dosis de vacuna Sabin Trivalente (contra la poliomielititis) y contra el tétano.

En el centro de vacunación, que permanece abierto todos los días laborables de 9 a 14 horas (sábados de 9 a 12 horas) en esta Dirección de la Salud (carretera de San Rafael, 3) se

vacunarán contra el tétano todos los niños del último curso escolar, los adultos que lo deseen, y las mujeres embarazadas, durante los tres primeros meses de gestación.

A todos los municipios de esta provincia se han cursado instrucciones al respecto de esta campaña de vacunación.

Esta Dirección Provincial de la Salud espera de la población que, como en años anteriores, seguirá prestando el máximo apoyo para el éxito de la actual campaña.

CARBONERO EL MAYOR

Los ganaderos de porcino favorables a la Agrupación de Defensa Sanitaria

(DIONISIO ESCUDERO, CORRESPONSAL).

En el salón del Ayuntamiento de la localidad ha tenido lugar una reunión de los ganaderos de porcino, con el tema de las agrupaciones de defensa sanitaria. Actuó como presidente el veterinario titular Jesús de Santos, acompañado de Mariano Gil, coordinador provincial de las agrupaciones de defensa sanitaria, quienes expusieron con todo detalle de datos, cómo y dónde empezaron a constituirse este tipo de agrupaciones, como es el caso de Lorca (Murcia), etc., pero la primera provincia en que se van a crear de forma oficial, será la de Segovia.

A continuación de esta brillante y documentada exposición, se pasó a un coloquio en el que la

presidencia fue contestando a todas y cada una de las preguntas formuladas por los ganaderos asistentes, así como dando aclaraciones a las sugerencias que se exponían, consistió esta parte del cuestionario expuesto por los posibles futuros miembros de tal agrupación, en aclaraciones sobre montantes de costos, servicios, estructuración, etc.

Finalmente se fueron relacionando los ganaderos que manifestaron su intención de formar la Agrupación de Defensa Sanitaria de Carbonero el Mayor, resultando aproximadamente un 60% del número de ganaderos, que representaba un 80% de la totalidad del ganado porcino de la localidad, con lo que se sobrepasaban las condiciones porcentuales exigidas por el Ministerio de Agricultura, Pesca y Alimentación, para que sea factible, la creación de tal Agrupación ganadera.

El siguiente paso, será una reunión, el próximo viernes día 18, a las 21 horas, para el nombramiento de la junta rectora, que se encargará de cumplir los requisitos previos para la creación definitiva, y que son: confección de estatutos en los que se señalará; fines de la Agrupación, ámbitos de actuación, componentes, porcentaje de ganado que poseen todos los asociados en relación con el censo municipal, relación de granjas, programas sanitarios y de comercialización; nominación de un veterinario que de forma permanente se responsabilice del programa sanitario y presentará la solicitud en la Dirección de Agricultura, acompañada de los estatutos y el programa sanitario.

ORACION AL ESPIRITU SANTO

Espíritu Santo. Tú que me aclaras todo, que iluminas todos los caminos para que yo alcance mi ideal. Tú que me das el don divino de perdonar y olvidar el mal que me hacen y que en todos los instantes de mi vida estás conmigo, yo quiero, en este corto diálogo, agradecerte por todo y confirmar, una vez más, que nunca más quiero separarme de Ti, por mayor que sea la ilusión material.

Deseo estar contigo y todos mis seres queridos en la gracia perpetua. Gracias por tu misericordia para conmigo y los míos.

(La persona deberá rezar esta oración tres días seguidos sin decir el pedido, dentro de tres días será alcanzada la gracia por más difícil que sea.)

(Publicar en cuanto se reciba la gracia.)

Agradece la gracia alcanzada,
A. R.



CAJA DE AHORROS
Y MONTE DE PIEDAD
DE SEGOVIA

Ya puede usted recoger
en su Oficina de LA CAJA

los boletos para el

SORTEO AHORRO 83

Ultimo día: 25 noviembre 1983

Sorteo ante notario: 30 noviembre 1983

PREMIOS

**UNA VIVIENDA
EN SEGOVIA**

**5 AUTOMOVILES
MATRICULADOS**

**74 COMPACTOS
TV-Radio-Cassette**

CUELLAR

Comenzaron las obras del Gran Parque de la Huerta del Duque

(J. C. LL., CORRESPONSAL)

Una vieja aspiración cuellara, el adentamiento de la gran huerta del Duque, que tras cumplir durante siglos con la misión del recreo de la Casa Ducal de Alburquerque, fue utilizada como huerta del penal durante los últimos años hasta el abandono total una vez desaparecida la institución penitenciaria.

La idea de formar un gran parque en estos terrenos tomó forma siendo alcalde de Cuéllar, Rafael de las Heras que inició los trámites pertinentes para su consecución. En los últimos meses, la actual Corporación ha logrado completar las gestiones y hoy día es un hecho lo que en su día fue una ilusión: un gran parque que a su vez va a permitir la conservación de los aledaños del castillo y de las murallas, así como la unión de la residencia de Cáritas con la zona urbana de la villa. El parque va a suponer además un lugar de esparcimiento abierto, es decir, un ajardinamiento sin estructurar, y que sirva la comparación, como una Casa de Campo madrileña para nuestra villa.

Conferencia para las amas de casa sobre el traje regional



Angela López García-Bermejo ha hablado en la Asociación de Amas de Casa sobre el traje regional.

Empezó diciendo que la indumentaria, como la arquitectura, responde a una necesidad vital. El sastre o modista, como el arquitecto, quiere conseguir una doble finalidad, la de dar cobijo al cuerpo humano y a su vez realzar ante la comunidad su belleza y prestancia, que es el traje popular el que perdura, consolidándose en las modas señoriales de otros tiempos, por ejemplo en el tocado de la mujer valenciana, dijo, se vislumbra el mismo de la Dama de Elche, en la montera de las alcaldesas segovianas, rememora el de las nobles damas de pasados siglos. Así la civilización ibero-romana ejerció influencias. Se refiere luego a la presencia de los árabes y dijo finalmente que el traje regional segoviano tiene su origen en tiempos de Alfonso X, de aquellos atuendos no queda vestigio alguno. El actual data de finales del pasado siglo.

Exhibió diferentes muñecas confeccionadas y adornadas en su totalidad por la conferencian- te.

Las obras ascienden a pesetas 21.505.207, que aportará el ICONA a cuyo cargo se realizarán las obras salvo las complementarias que realizará el Ayuntamiento y que se refieren en general a infraestructura.

El proyecto contempla tres zonas denominadas A, B y C. La zona A corresponde a los terrenos que descienden en ladera desde la muralla y hasta el pequeño valle. Está orientada al mediodía y con fuerte pendiente que alcanza el 25%. Dada su características de solana resguardada por la muralla puede suponer un paso agradable para el invierno, por lo que las plantaciones preferentes serán las frondosas. Se construirán dos paseos prácticamente horizontales en cuyos bordes se realizarán las plantaciones.

La zona B comprende la zona frontal a la A y que desciende hacia el pequeño valle que está comprendido en la zona C. Siendo perfectamente transitable, su repoblación será con resinosas, mezclando algunas frondosas para romper la monotonía del paisaje.

La zona C está dividida en tres subzonas todas ellas prácticamente llanas. La C de transición entre las zonas A y B se repoblará con frondosas y resinosas, eligiendo especies de poca altura que no oculten la vista del castillo desde la zona B.

La C2 propia para la instalación de juegos infantiles, se planteará con frondosas, y la subzona C3 constituirá la zona ajardinada, con paseos, plantaciones lineales de frondosas, setos y plantas ornamentales. Esta zona es la más cercana a la

zona urbana, y llega a las inmediaciones de el antiguo local de la Sección Femenina.

El Ayuntamiento, por su parte, tendrá que realizar obras de infraestructura, como aguas limpias y sucias (en el proyecto se incluyen tres fuentes y una más ornamental, así como dos zonas dedicadas a servicios públicos). Asimismo el Ayuntamiento, suponemos, tendrá que atender a la reparación de las murallas que limitan el parque, incluidos algunos restos de la antigua contramuralla que contemplan, hasta hoy día, su almenado.

Se eliminarán algunos aditamentos que tiene las murallas y algunas edificaciones pertenecientes al antiguo penal, como sucede con un estanque que está suponiendo un peligro público desde hace unos años, peligro que ha sido denunciado por los vecinos en numerosas ocasiones.

En fin, alegría para el vecindario que tendrá a su alcance un amplio parque de esparcimiento, alegría para los ecologistas que van a encontrar en el mismo una repoblación arborea suponemos que necesaria, y alegría también porque construido el parque, será necesaria la restauración de las murallas y la comunicación urbana con la plaza del Castillo y con la población, aminorando así la distancia entre la residencia de ancianos y el conjunto urbano.

Reseñemos por fin el número de plantas que se van a emplear en la conformación del parque resinosas, 2.000 plantas; frondosas, 1.000; setos, 1.000 y arbustos ornamentales, 1.000.

EL ESPINAR

Dio comienzo la Semana de Homenaje a Nuestros Mayores

(J.R.O., CORRESPONSAL).

Comenzó la Semana de Homenaje a nuestros mayores con la celebración de una misa a las cinco de la tarde del lunes en recuerdo de los socios fallecidos del Hogar del Pensionista o tercera edad de El Espinar. A la misa asistió gran cantidad de personal de la villa especialmente familiares de los fallecidos. Ayer martes, siguiendo con el programa de actos, tuvo lugar una conferencia que estuvo a cargo de Juan Zamorano Martín, miembro del C.D.S. y componente de la actual corporación municipal del Ayuntamiento. Trató sobre el intercambio de experiencias en la tercera edad, tema que estudió con profundidad dada la importancia de esa experiencia que debe ser transmitida a otras generaciones para ampliar nuestros conocimientos sobre las tradiciones de nuestros pueblos que poco a poco van desapareciendo debido a la falta de comunicaciones existente para nuestros mayores. El señor Zamora-

no, se expresó con la sencillez que le caracteriza especialmente cuando se dirige a este tipo de personas, ante quienes se mostró algo nervioso según nos confesó al término de dicha charla, la cual resultó muy entretenida y entendida por estas personas que siempre llenan el centro mostrando un gran interés y agradecimientos por estos actos.

Después hubo concurso de poesías que fueron recitadas por los mismos autores, Natividad de las Heras, Justa Muñoz Sanz, Feliciano García Sánchez y Felisa Sebastián Martín, mostrando esta última una sorprendente capacidad de memoria recitando una poesía que aprendió de niña, recitando con mucha naturalidad y un tono digno de admiración.

Al final al no poder seleccionar un poema de entre todos debido a la gran calidad de los representados, el jurado optó por unanimidad declarar todas merecedoras de premio, los cuales serán entregados en el transcurso de la semana.

LA «LUZ PESADA»: NUEVA FORMA DE LUZ

Es una conferencia internacional sobre Física Hiperenergética celebrada en el Reino Unido, los científicos definieron lo que consideran una nueva forma de luz, la cual sólo es capaz de recorrer una pequeñísima distancia, explosionando después.

Mientras que la luz ordinaria viaja libremente a través del espacio a la velocidad límite impuesta por la naturaleza 300.000 kilómetros por segundo la «luz pesada» se comporta de una manera distinta y bastante extraña, según opina el catedrático Frank Close, físico atómico del Laboratorio Rutherford Appleton, en Didcot, cerca de Oxford.

Tal forma de luz está compuesta por partículas que el aludido doctor ha bautizado como «Z-nada», y ha sido vista realmente en el laboratorio, según informó durante la citada conferencia internacional dicho catedrático. Una partícula «Z-nada» pesa casi cien veces más que un átomo de hidrógeno. El Dr. Close añadió que la «luz pesada» posee una vida muy corta y se mueve con gran lentitud. Sólo dura una fracción de segundo inimaginablemente corta y viaja una distancia inferior a la longitud de un núcleo atómico antes de convertirse en energía.

El doctor Close se pregunta que ley natural establece que la partícula «Z-nada» sea tan pesada. Según él, nadie lo sabe aún, pero no resulta fuera de lugar pensar que probablemente no existiríamos si hubiese pasado mucho más o menos. Si su peso fuese diferente, prosiguió, también lo hubieran sido las fuerzas en el interior de los átomos, y lo mismo sucedería con la mayor parte de los principios

de la Química. La vida, tal como se conoce, no habría comenzado aún a existir.

El descubrimiento de la partícula «Z-nada» constituyó la culminación de cuatro años de experimentos realizados en el CERN, el Centro Europeo de Investigación Atómica, situado en las proximidades de Ginebra, en el cual se utilizan gigantescas máquinas para desintegrar los átomos con el fin de desvelar los misterios que estos encierran. En el último experimento han participado físicos especialistas de toda Europa y de los Estados Unidos. La contribución británica ha sido importante, con tres equipos distintos encabezados por el Dr. Alan Artbury (Laboratorio Rutherford Appleton, Oxon), el catedrático John Dowe (Universidad de Birmingham) y el también catedrático Peter Kalmus (Queen Mary College, Londres). En total, 130 físicos auxiliados por equipos de ingenieros de Austria, Gran Bretaña, Alemania Federal e Italia, sin contar al personal del CERN y otros científicos de Estados Unidos y Finlandia, han sido necesarios para ampliar hasta el límite las fronteras de la Ciencia y de la Técnica en esta ocasión.

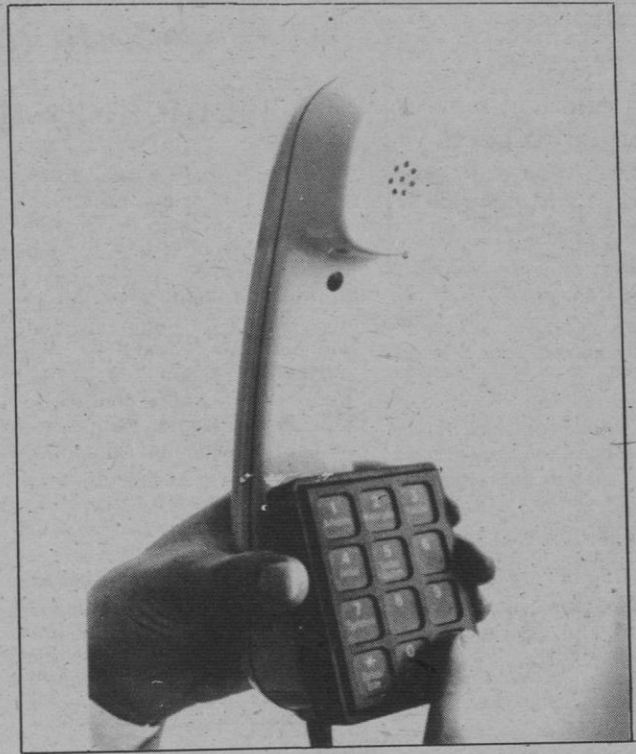
El objetivo de dicho experimento era crear, por primera vez en la Tierra, unas condiciones que no se daban desde el «Big Bang», o explosión inicial que se presume originó el Universo. La esperanza que guiaba a los científicos estribaba en obtener, en medio de choque, un efímero y tenue resplandor de cuerpos tan raros como las referidas partículas «Z-nada», junto con grandes acumulaciones afines de energía eléctrica, de naturaleza positiva y negativa, conocida como «W-más» y «W-

menos». Según las teorías sobre la radioactividad, tales partículas se producen raras veces en las zonas internas de los núcleos a temperatura ambiente, iniciando la desintegración radioactiva. En unas condiciones como las apuntadas se desvanece antes de que sea posible detectarlas, siendo la citada desintegración radioactiva una consecuencia indirecta de su tránsito. Sin embargo, en la caldera usada para el experimento en el CERN se había previsto hubiese una concentración de energía suficiente para materializar las partículas W y Z. A pesar de su gran inestabilidad podrían ser detectadas emplazando alrededor de su lugar de nacimiento complejos aparatos electrónicos con un peso conjunto de 2.000 toneladas, que capturarían asimismo sus productos en el instante de su desaparición.

Los científicos opinan que la teoría ha sido verificada en su totalidad: El trabajo de cincuenta años, en el que han participado varias generaciones de físicos ha sido por fin acabado. El catedrático Close terminó diciendo que durante diez años lo habían estado sospechando y que ahora estaban seguros. El cambio de perspectiva que ha traído este experimento, dijo, es comparable a la nueva conciencia que siguió a las observaciones hechas con los primeros telescopios y más recientemente, con las sondas espaciales. Luego concluyó diciendo que había habido más que nunca un acercamiento al «Big Bang» y que se había podido comprobar que los perspectivas anteriores lejanas y limitadas, no eran sino parte de una realidad muchísimo más rica.

G.B.

«Buzón para comunicaciones telefónicas»



Este pequeño equipo adicional permite al usuario mirar desde cualquier teléfono del mundo en su «buzón telefónico», novedad que brinda el sistema de mensajes hablados Infobox. Siemens ha presentado como componente de su sistema de comunicación EMS este nuevo sistema de información vocal que hará aún más versátil el teléfono, el medio de comunicación más usado en la oficina.

Este sistema permite instalar para empleados o departamentos determinados «buzones telefónicos» con números de llamada propios, en los que cualquiera puede depositar mensajes efectuando una llamada. El usuario de un tal buzón puede consultar los mensajes mediante un número codificado, que sólo le es conocido a él, así como escuchar selectivamente informaciones mediante un rápido proceso de avance y retroceso. Además, tiene la posibilidad de dar directamente una respuesta oral, la cual es transmitida por el sistema al buzón del usuario respectivo. También es posible dirigir un mismo mensaje a varios destinatarios, a modo de «circular» telefónica rápida. Para el «diálogo» que sostiene el usuario de un buzón con el sistema basta el teléfono de teclado EMS. Para poder realizar las mismas operaciones desde cualquier otro teléfono no perteneciente a la central se emplea el pequeño adaptador que se muestra en la foto, el cual debe aplicarse delante del micrófono.

(Foto: Siemens)

Sembramos en nuestra tierra

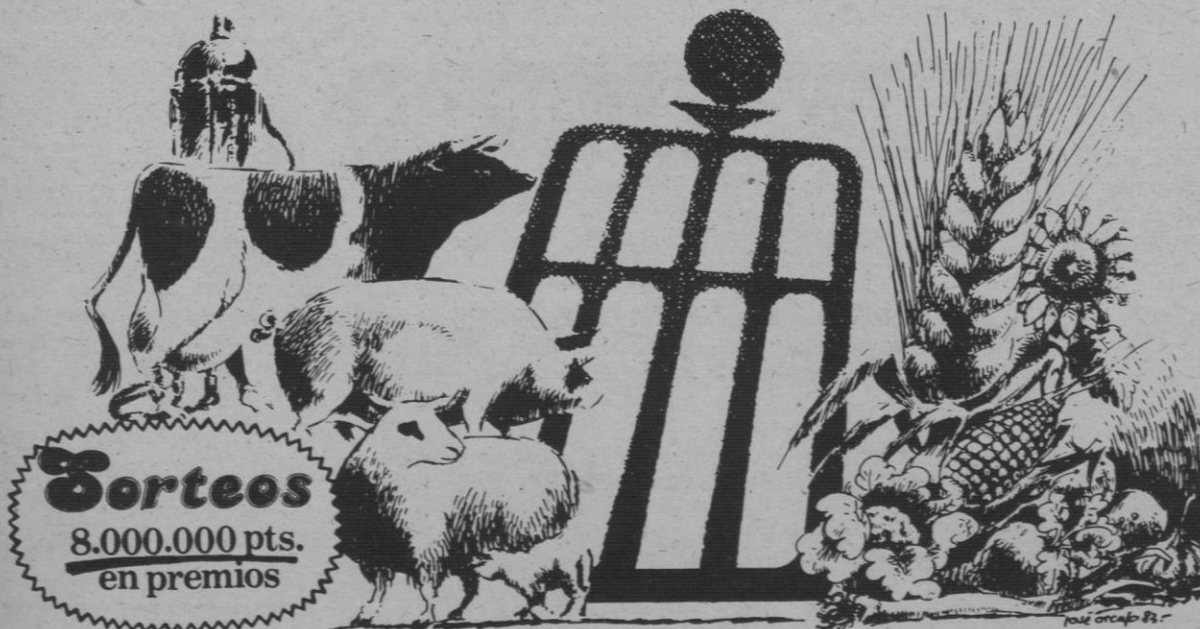
¡AGRICULTOR, GANADERO!

Cobra todos tus productos en La Caja.

Te esperamos en cualquiera de nuestras 52 Oficinas, donde siempre encontrarás respuesta a tus necesidades financieras y de servicio.

Ahora puedes participar en Sorteos de un total de 8 MILLONES DE PESETAS en efectivo.

SIEMBRA CON LA CAJA
Juntos es más fácil



del 15 de Noviembre al 15 de Enero



CAJA DE AHORROS
Y MONTE DE PIEDAD
DE SEGOVIA

España «congela» su comercio de Estado con Francia

Hasta que cambie su actitud respecto al ingreso de nuestro país en el Mercado Común

El Gobierno español ha empezado a «congelar» su comercio de Estado con Francia en todos aquellos sectores que están pendientes de renovación, que sean de nueva autorización o que vayan a suponer contratos una vez que se terminen los estudios que se realizan, hasta que el Gobierno francés cambie de actitud respecto a la entrada de España en la CEE y elimine los continuos obstáculos al proceso negociador. El sector de Defensa será el que sufra mayor repercusión, ya que el valor de las compras previsible de España a Francia en el próximo año ascienden a 150.000 millones de pesetas.

Esta decisión, que fue discutida y aprobada en Consejo de Ministros hace varias semanas y que puede no limitarse sólo al caso de Francia, tendrá un carácter temporal y puede ir acompañada, en caso de que París cambie de actitud, de una buena disposición española para negociar un «paquete» de contratos con la industria del país vecino. La medida no afecta al comercio bilateral privado, en el que el balance es favorable a España, y que en lo que va de año ha representado un nuevo incremento cuantitativo y en índice de cobertura. (De «El País»).

Congreso

El proceso autonómico justifica la urgencia de la reforma de la Función Pública

Madrid.— Francisco Ramos, secretario de Estado para la Administración Pública, dijo ayer ante la comisión de administraciones públicas del Congreso, convocada a petición del Grupo Popular, que el desarrollo del proceso autonómico justifica la urgencia del proyecto de ley de Reforma de la Función Pública. Añadió que el proceso autonómico no puede esperar a junio, fecha en la que se enviaría a las Cortes el proyecto de ley de Estatuto de la Función Pública.

Afirmó asimismo que era preciso contemplar en los presupuestos de 1985 la reforma en las retribuciones del personal al servicio de las administraciones públicas y que esto sólo se lo-

Consejo de Ministros

Confirmadas las pérdidas de Rumasa

El importe total se cifra en 346.000 millones

Nombrados tres nuevos capitanes generales

Madrid.— El Consejo de Ministros, en la reunión celebrada ayer en el Palacio de la Moncloa ha adoptado una serie de importantes nombramientos militares. Se nombra capitán general de la IV Región Militar, con sede en Barcelona, al teniente general don Luis Sáez Larumbe, hasta ahora capitán general de la V Región Militar. Capitán general de la II Región Militar, con sede en Sevilla, al teniente general don Manuel Esquivias Franco, que ocupaba hasta ayer la Presidencia del Consejo Supremo de Justicia Militar. Como capitán general de la V Región Militar, con sede en Zaragoza, se ha nombrado al teniente general don Manuel Al-

varez Zalba, en sustitución del teniente general Luis Sáez Larumbe. Para la Presidencia del Consejo Supremo de Justicia Militar se ha designado al teniente general Manuel María Mejías, actualmente consejero del citado Consejo Supremo.

RUMASA

Otro de los temas más destacados de los tratados por el Gobierno en su habitual reunión de los miércoles ha sido un informe presentado por el ministro de Economía y Hacienda, Miguel Boyer, y en el cual figuran los últimos datos en relación a la situación económico-financiera del expropiado grupo de Rumasa, datos que son resultado de la auditoría que han realizado quince empresas bajo la dirección de Arthur Andersen. Según los datos presentados por el ministro Boyer, las pérdidas acumuladas del grupo Rumasa al 23 de febrero de 1982, fecha de la expropiación, ascendían a millones de pesetas 346.000.

Por otra parte, el valor neto patrimonial, «agujero», ascendía a 257.000 millones de pesetas y las deudas que el grupo en su conjunto mantenía con la Hacienda Pública y con la Seguridad Social sumaban 57.000 millones de pesetas. «El panorama parece peor incluso de lo que se

conocía», declaró el portavoz del Gobierno, Eduardo Sotillos. El ministro va a solicitar una comparecencia ante las Cortes para explicar el resultado de la auditoría.

LEY ANTITERRORISTA

El portavoz anunció también que el próximo Consejo remitirá a las Cortes el nuevo texto de la Ley Antiterrorista, en el que se incluyen las nuevas medidas aprobadas por el Gobierno, y aprobará un Real Decreto de ayuda a los municipios afectados por las inundaciones.

Manifestó, asimismo, que el ministro del Interior no había hecho ni una sola referencia a la celebración del 20-N por parte de la Confederación Nacional de Excombatientes.

Convocada una nueva manifestación para exigir la liberación de Larrañaga

Beasaín (Guipúzcoa).—Diversos partidos políticos, centrales sindicales y agrupaciones populares de Beasaín han convocado una nueva manifestación para exigir la liberación de José Cruz Larrañaga.

Ayer tarde, convocada por la sección sindical de ELA-STV de la empresa «Indar, S.A.», tuvo lugar una manifestación silenciosa encabezada por una pancarta en la que se podía leer: «Libertad, José Cruz, Askatu».

LA FAMILIA PIDE HUMANIDAD

Por otra parte, la familia de José Cruz Larrañaga ha hecho un llamamiento a la «humanidad» de los que, con sus llamadas de falsa liberación, incrementan la tensión de la espera, y se ha dirigido a ETA para pedir «que liberen a José Cruz, pero que lo liberen ya».

La cuñada del secuestrado, Sol Unzueta, ha expresado tam-

EN POCAS LINEAS

Los 22 periódicos de la cadena de medios de comunicación del Estado serán entregados a sus trabajadores o subastados al mejor postor en los próximos seis meses «pase lo que pase», afirmó el subsecretario de Cultura, Mario Trinidad.

El director general de la Guardia Civil, José Antonio Sáenz de Santamaría, manifestó que durante su estancia en el País Vasco estos tres últimos días, ha notado una mejora notable en el trato de la población vasca a las Fuerzas de Seguridad del Estado.

El autodenominado grupo «Irautza» (Revolución) se ha responsabilizado de los atentados con explosivos registrados en Bilbao en las oficinas de las empresas «Bank of America» y «Rank Xerox».

Se ha elaborado un plan de personal, que será presentado mañana a los sindicatos, en el que se propone una reducción salarial para los trabajadores de la empresa y la supresión de una semana de vacaciones. El plan contempla un crecimiento cero de los salarios para 1984 y la desaparición de una de las 15 pagas que actualmente tiene la plantilla.

La Comisión de Suplicatorios del Senado acordó conceder el suplicatorio solicitado para procesar al editor y senador socialista Carlos Barral, cuyo dictamen será tratado, a puerta cerrada, en un próximo pleno de la Cámara.

Premio Cervantes

Cela confirma la trampa



En unas declaraciones al diario «Pueblo», el académico Camilo José Cela afirma sobre el premio Cervantes: «Era de esperar. Lo esperaba toda España desde el momento en que se hizo la trampa legal que se hizo. Lo que siento es que fuera con Alberti, un gran poeta que no lo necesitaba, porque se merecía el Cervantes en esta o en otra convocatoria».

bién su agradecimiento «al pueblo de Beasaín, por su apoyo y afecto que nos está demostrando en estos días», y a los medios de comunicación «por el interés con el que se están tomando nuestra situación».

Según Carrillo «Infame utilización» de La Pasionaria

Madrid.— La «manipulación infame» de la mítica «Pasionaria» de los comunistas españoles ha sido denunciada por el ex secretario general del Partido Comunista de España (PCE), Santiago Carrillo.

Carrillo, quien almorzó ayer con los corresponsales de prensa extranjera, dijo que la octogenaria Dolores Ibárruri está siendo «indecentemente» manipulada y explicó los alcances de esta acción, que atribuyó a la actual dirección del PCE.

Como prueba de esta manipulación mencionó una carta que bajo la firma de la «Pasionaria» publicó este mes «Mundo Obrero» órgano del PCE: «Dolores no recordó, horas después que se anunciara la misiva, haberla escrito. En ella hablaba de la unidad del partido y nunca pensó —según me explicó cuando su secretaria le hizo memoria— que estaba escribiendo contra mí».

«Cuando le comenté la difusión que se le había dado, indicó a su secretaria que pidiese a «Mundo Obrero» que no la publicase. Esta le aconsejó consultar antes con los dirigentes y por supuesto nunca se hizo caso a su pedido».

El consumo innecesario del agua puede acrecentar las consecuencias de la sequía. Utiliza el agua con espíritu de solidaridad

DESCUBIERTA UNA TOXINA EN MOLUSCOS DE LAS RIAS DE PONTEVEDRA Y VIGO

Santiago de Compostela.—La extracción y comercialización de moluscos bivalvos —almejas, berberechos, mejillón, navaja— en las rías de Pontevedra y Vigo ha sido suspendida por la Xunta de Galicia, al haberse detectado la presencia de una toxina entérica.

Fuentes oficiales han señalado a Efe que no hay razones de alarma ante esta situación, que se suele registrar con relativa frecuencia y que en ningún caso tiene peligro para la vida humana.—Efe

47 Bancos integrarán la mayor red de cajeros automáticos de España

Pretende llegar a contar con 800 cajeros en tres años

Un total de 46 Bancos españoles y un extranjero —el Barclays Bank— se encuentra en estos momentos ultimando los detalles para poner en marcha una red de cajeros automáticos compatibles. La nueva red comenzará a funcionar el próximo mes de marzo bajo el hombre de Servired y pretende llegar a contar con 800 cajeros en el plazo de tres años. Los poseedores de tarjetas de cada uno de estos Bancos podrán utilizar los cajeros del resto en todo el territorio nacional. Esta nueva red entra en clara competencia con las dos

de mayor envergadura: «4B» y «Tarjeta 2.000», de extensa implantación en el país.

Encabezados por los tres grandes Bancos que no se encuentran en «4B» —Bilbao, Vizcaya y Popular—, y con el apoyo de los grupos del Banco Exterior, Catalana y Rumasa, está ya ultimado el proyecto de red de cajeros automáticos Servired, que agrupará a un total de 47 entidades bancarias y cerca de 800 cajeros, informa «ABC». Participan en la operación, además de los citados grupos ban-

carios, el Barclays Bank —con la red de oficinas del antiguo Banco de Valladolid—, el Comercial Trasatlántico y el Banco Guipuzcoano, que a pesar de ser el grupo de Banesto ha firmado el acuerdo. La nueva red funcionará de forma similar a las dos grandes existentes, aunque pretende superar en tres años la infraestructura de ambas. En definitiva, se trata de un acuerdo por el que los poseedores de una tarjeta de cajero automático de cualquiera de los Bancos en cuestión podrán utilizar los cajeros de la red en todo el territorio nacional.

PROYECTO ANTIGUO

El proyecto se inició hace años, firmándose el primer acuerdo en el verano de 1982 —el mes de agosto—. Este acuerdo incluía, además de los Bancos citados, al Urquijo, pero su entrada en el grupo del Hispano le hizo reconsiderar su posición. En un principio se pensaba empezar a funcionar el verano pasado. Sin embargo, una serie de problemas técnicos han ido retrasando el proyecto, que no se pondrá en marcha hasta marzo de 1984. Las dificultades surgidas se han solucionado con un nuevo acuerdo firmado con la empresa CTB (Cooperación Técnica Bancaria) y con ENTEL para el tratamiento y la circulación de los datos y las operaciones que se realicen en estos cajeros. CTB es una sociedad en la que participan la mayoría de los Bancos y venía realizando trabajos relacionados con la compensación bancaria. Por su parte, ENTEL es propiedad de la Compañía Telefónica y se ocupará del ordenador central y la distribución de información.

CONDUCTOR:

Respete los pasos de cebra y las señales de los semáforos.

es un Consejo de
EL ADELANTADO DE SEGOVIA

330.000 millones de pesetas para financiar el Plan de Viviendas

El Plan de Viviendas que prepara el Ministerio de Obras Públicas y Urbanismo podría contemplar una financiación anual que estaría en torno a los 330.000 millones de pesetas, según las impresiones recogidas por la Asociación Nacional de Promotores-Constructores en Edificios, que ha estudiado el plan del Ministerio.

Esta cifra rebaja en casi 100.000 millones la cifra inicialmente prevista por el Ministerio citado, y puede, según los promotores, provocar un descenso en la creación de empleo por parte del sector de la construcción.

Con este presupuesto, las viviendas a construir serían

100.000 anuales, 35.000 menos que las previstas, dejándose de crear empleo en una cantidad evaluada de 40.000 puestos directos en la construcción y 90.000 de empleos inducidos en 1984.

Por su parte, fuentes solventes de la Administración han señalado que la aportación financiera estará siempre por encima de los 300.000 millones, en función de la aportación de la Banca (el resto es Caja de Ahorros y Crédito Oficial), y el número de viviendas por encima de las 110.000. Por el momento, el efecto del retraso del Plan hace prever un primer trimestre de 1984 con una baja actividad de este sector.

Las inversiones en el sector químico, insuficientes

Las inversiones realizadas en el sector químico español en 1982 fueron de 53.470 millones de pesetas, lo que supone un estancamiento real de las mismas por cuanto que en 1981 ascendieron a 53.900 millones, según fuentes del sector.

Por lo que se refiere a la petrolquímica, esas inversiones fueron bastante menores el año pasado que en 1981, ya que pasaron de 5.300 a 4.700 millones de pesetas. En la llamada química básica, la inversión en 1982 fue unos 3.000 millones superior al año precedente, debido a las inversiones en el subsector de química inorgánica que aumentaron en más de 20.500 millones de pesetas.

Mercado de divisas

CAMBIOS OFICIALES DEL DIA 16 DE NOVIEMBRE DE 1983

Divisas convertibles	Cambios del día		Cambios precedentes	
	Compra	Venta	Compra	Venta
1 Dólar USA.....	153,881	154,241	154,161	154,521
1 Dólar canadiense.....	124,382	124,827	124,592	125,038
1 Franco francés.....	18,914	18,970	18,924	18,980
1 Libra esterlina.....	228,390	229,541	228,482	229,633
1 Libra irlandesa.....	178,917	179,952	178,980	180,016
1 Franco suizo.....	71,214	71,546	71,173	71,504
100 Francos belgas.....	283,181	284,367	283,259	284,443
1 Marco alemán.....	57,514	57,757	57,542	57,784
100 Liras italianas.....	9,507	9,535	9,510	9,538
1 Florín holandés.....	51,365	51,571	51,378	51,584
1 Corona sueca.....	19,488	19,559	19,513	19,583
1 Corona danesa.....	15,973	16,027	15,983	16,036
1 Corona noruega.....	20,667	20,743	20,681	20,757
1 Marco finlandés.....	26,820	26,929	26,887	26,997
100 Chelines austríacos.....	816,778	821,304	816,963	821,483
100 Escudos portugueses.....	121,070	121,545	121,005	121,478
100 Yens japoneses.....	65,564	65,858	65,715	66,009

bolsa de madrid

COTIZACIONES DE HOY

BANCOS		Ponferrada ...		80		80,50	
Bilbao	260	260	Scat	25	25,50		
Bankinter	130	130	Tubacex	48	47		
Central	264	264	QUIMICAS				
Esp. Crédito	260	264	Cross	32	34		
Exterior	217	217	Papelera Esp.	24,50	24,50		
Hispano	214	214	Petróleos	108,50	112		
Popular	226	232	Petroliber	P. 122	P. 120		
Santander	260	260	Petromed	410	420		
Vizcaya	322	322	Resinera	—	—		
INV. MOBILIARIA		Sniace		42	—		
Cartinbao	126	126	Torrac Hostench ..	—	—		
Fibansa	—	129	INMOBILIARIAS Y CONSTRUCCIONES				
G. Inversiones ..	80,25	80	Dragados	135	133,50		
Patrisa	168	166	Urba Metro	315	D. 318		
Popularinsa	237	239	Urbis	32,50	34		
ELECTRICAS		Vallehermoso ..		74	72		
Española	47,25	48,75	ALIMENTACION				
Fecsa	46,75	46,75	Ebro	—	352		
Iberduero	42	42	El Aguila	196	193		
Sevillana	48,75	48,75	Koipe	170	174		
U. E. Fenosa ..	48,25	48,25	Tabacalera	131	133		
SIDEROMETALURGICAS		Corp. Bancobao ..		—	—		
Altos Hornos ..	14,50	14,75	Campsa	—	—		
Citroën Hisp. ..	37	38,50	Catalana Gas ..	51	51		
Duro Felguera .	D. 248	260	Pebsa	11,25	10,25		
Fasa Renault ..	183	182	Telefónica	87,50	88		
Motor Ibérica ..	36,50	36					

SI ANDAS BAJO DE TONO, VEN A PROBAR LA VITAMINA 5



Renault 5 TL, 3 y 5 puertas:
1.108 cm³. 45 CV y 135 Km/h.
Gasolina normal.
Consumo medio: 5,5 litros*.

Renault 5 GTL, 3 y 5 puertas:
1.108 cm³. 45 CV y 138 Km/h.
4 ó 5 velocidades adelante.
Consumo medio: 4,6/4,8 litros*.

Renault 5 TX.
1.397 cm³. 63 CV y 150 Km/h.
5 velocidades adelante.
Consumo medio: 5,2 litros*.

Renault 5 COPA TURBO:
1.397 cm³. 110 CV y 185 Km/h.
5 velocidades adelante.
Consumo medio: 5,5 litros*.

Renault 5
Algo muy especial.

* Aplicando la norma Europea A-70 a 90 Km/h., a velocidad estabilizada.

Ven a probarlo a:

EMAYSA - Fdez. Ladreda, 33 y Peñalara, 2 - Segovia

LOS PLASTICOS

Pinturas de Bene Gómez Martín



Ya es la séptima vez que esta pintora expone en nuestra ciudad, dando testimonio de una capacidad de trabajo constante, y de considerable afición. Presenta 44 óleos, con paisajes de Salamanca, Portugal, Segovia y otros lugares, y abundando también las figuras de niños, gitanos, jovencitas de ojos rasgados y melancólicos y maternidades.

Dice la pintora a su público: «con sinceridad, cariño y alegría, plasmo mi estado de ánimo, a veces con nostalgia, de ahí nace ese matiz de ternura que me caracteriza, y como pintar es querer, a la hora de seleccionar mis temas y personajes, procuro que sean siempre agradables y bellos...»

Este visitante de exposiciones

durante años pasados ha presenciado ya varias muestras de Bene Gómez Martín, y estima que los motivos y la forma de hacer se repitan una y otra vez. Por lo tanto, se reafirma en lo escrito en otras ocasiones, con respecto a lo bueno y a lo malo de esta pintora. El crítico cree que la artista quizás adolece de una base sólida de dibujo, y que por ello se resiente la obra expuesta, por lo mismo que un edificio vistoso se resentiría si no dispusiese de una buena armazón de viguetas, o a un barco atractivo le fallaron las cuerdas. Otro punto negativo, el blanco lirismo de esas jóvenes adolescentes o cuasi adolescentes, de ojos almendrados y cabello al viento.

Pero a pesar de los pesares —que no han sido corregidos— este crítico sigue opinando que Bene Gómez Martín posee sentido de la pintura, o sea, que la «siente». Se nota que la pintora se encuentra a gusto y a sus anchas con sus trágicos y expresionistas verdes esmeraldas, azules, violetas y blancos plata.

El crítico piensa que si la pintora estudiara a fondo la obra del pintor judío Marc Chagall —y ésto ya lo hemos dicho otras veces— se enriquecería notablemente. Buena prueba de lo que se dice, se comprueba por ejemplo en el vestido y atuendo del cuadro expuesto que lleva el número 38 («Joven en rosa y azul»). Todo es cuestión de juntar dibujos con pintura, con información y con estudio. O sea, ponerse al día. (Salas de «El Torreón de Lozoya»).

Miranda D'Amico: Comprensión y liberación



Expone estos días en la galería de «La Casa del Siglo XV» la escultora italiana Miranda D'Amico. Formada artísticamente en su país, reside en Madrid desde 1965. Nos dice el programa de mano que sus esculturas se encuentran en el Museo de Bellas Artes de Santander, Museo Popular de Arte Contemporáneo de Villafamés (Castellón), y diversas colecciones privadas de Italia y España.

Miranda D'Amico colabora en revistas de arte y literatura, tales como «Arte Nuova Oggi», «Le Arti», «Tezo Occhio» etc.

Presenta esta escultora una serie de volúmenes —general-

mente cubos—, realizados con gran primor y sensibilidad, estando todos muy bien trabajados. También se exponen unos delicados grabados, en los que la poesía escrita juega un importante papel, fundiéndose con el dibujo y el color.

Algunas esculturas se extienden como alas al viento, buscando el espacio. Unas veces los cubos están reconcentrados en sí mismos, oprimidos y atados por cables y cuerdas, sin posibilidad

de escapatoria. Otras veces, se advierte en ellos un proceso de «levantamiento» o liberación del objeto artístico se empiezan a levantar al aire capas u hojas; diríase que la obra que nos visita, de esta fina artista, se encuentra en un proceso que va desde la opresión hasta la total expansión. Y aparte de las consideraciones puramente estéticas que se nos puedan ofrecer —que son muchas—, creo que hay en todos estos objetos un soportado mensaje de libertad, que Miranda D'Amico, como buen artista y poeta, lleva dentro. (Sala de «La Casa del Siglo XV»).

Escribe:
Juanelo Turriano

Lutero y la tradición musical alemana

(Conmemoración del centenario de Lutero)

La «reforma luterana» marca las directrices de la música del siglo XVI en Alemania, influyendo decisivamente en el desenvolvimiento de la producción musical renacentista del resto de Europa.

Considerando los antecedentes de música, se observa como, a diferencia del resto de las artes, la música ocupa un lugar de escasa importancia, no mayor a la que concediera el «ars nova» a los «minnesingers».

Su evolución se hace posible gracias a las influencias decisivas de los franco-flamencos, que culmina en los primeros años de la decimosexta centuria, cuando «Lutero» joven aún está gestando la reforma religiosa.

Es la época en la que florece el comercio, la arquitectura y la pintura representada por tan grandes personajes, «Lucas Cranach», «Albero Durer» o «Holbein», últimos del Gótico en su transición al Renacimiento. La música era impartida fuera de las aulas monacales, se enseñaba en las escuelas y academias particularmente denominadas «gymnasia», de forma muy completa.

Dedicados a estos centros aparecieron los «Nuevos cantos espirituales alemanes para las escuelas comunes», salidos de las prensas de Wittemberg, en 1544. No menos importante fue el libro «Tetrachordus musicae», que alcanzó siete reimpresiones entre los años 1.500 y 1526. El estudio del «órgano» y su construcción tuvo repercusiones insospechadas en su momento, que habrían de culminar con «Bach».

El esplendor de la Corte del emperador Maximiliano, protector de la enseñanza musical, lo apreciamos en la conocida «xilografía» de Durer, «Procesión triunfal de Maximiliano», donde lo encontramos rodeado de ejecutantes músicos, con la pompa procesional y boato de una corte próspera.

En el año 1517 daba Lutero a conocer su tesis en la catedral de Wittemberg, desafiando a Roma. Cuatro años más tarde Enrique VIII de Inglaterra inicia la lucha contra él, que ya trabajaba en la edición de la «Biblia», traducida al alemán, obra de gran valor para las letras alemanas.

Así, al separarse «Lutero» de la Iglesia de Roma, queda rota la unidad religiosa de Europa Occidental. La política, la economía, el arte y particularmente la música quedaron alcanzadas de lleno. Constituye un factor decisivo la incorporación de la «canción popular» a las funciones del culto. El «lied» pasa a ser el primer elemento de expresión musical. En el rito de la «Misa» se sustituyen los versículos del «Introito», suprimiéndose el «Gloria» e introduciendo en su lugar, los «Deus Sanctus» —Sanctus alemanes— y el «Agnus alemán». El pueblo está llamado a oficiar directamente las funciones de la

liturgia. El cantor, «chantre», sube al púlpito y el pueblo auna sus voces con él.

De esta forma las comunidades religiosas constituidas ya con anterioridad a «Lutero» pasan a ocupar el primer plano de la «política» religiosa. Estas comunidades difunden los cantos religioso-populares por todo el país, haciendo llegar sus ecos hasta los más recónditos lugares, merced a la continuada creación de obras y la incesante actividad en las publicaciones.

Este nuevo régimen de cantos comunitarios fue denominado «Coral», dando como resultado una ordenación de la flamante Iglesia Evangelista la cual, desde sus primeros momentos, quedó, evidentemente, diferenciada de la Iglesia Romana.

El «Coral» se interpretaba en un principio al «unísono», hasta que, con la intervención de «coros» profesionales, se hicieron posibles los arreglos polifónicos.

Con la aparición de las «escuelas alemanas» de polifonía en las que habrían de darse cita notabilísimos compositores, el «Coral» va transformándose, en beneficio del buen entendimiento de su propio texto. El «cantus firmus», habitualmente situado en el «tenor» de las composiciones polifónicas, lo encontramos, en esta nueva etapa, colocado en el «discanto» para su mejor comprensión y entendimiento.

«Lucas Osiander», que fue predicador en la corte de Stuttgart comenta a este respecto, en una recopilación de «Salmos y Canciones», publicada en 1586:

«Ya sé que los compositores suelen confiar en general la «melodía del coral» al «tenor». Pero cuando se hace esto no se distingue bien el «Coral» estando cubierto por las demás voces. Luego el feligrés no entiende bien cual es el salmo que se entona y por esta razón no puede cantarlo. Por eso he colocado el «Coral» en el «discanto» para que todo lego pueda oírlo bien y entonarlo con los demás fieles».

(Lucas Osiander. «Fünffzig geistliche Lieder Psalmen»).

De igual forma el «calvinismo» en Francia permitió el canto de los «salmos» al «unísono». Se hizo una versión francesa de tales «salmos» por el poeta renacentista «Clement Marot», que había de servir posteriormente para la mayoría de las Iglesias protestantes. Fueron los «salmos» en Francia, lo que los «corales» en Alemania.

RAMON PERALES DE LA CAL
Director del Cuarteto
Renacimiento

DISTRIBUIDOR EXCLUSIVO PROVINCIA
desea para venta de
MAQUINAS ELECTRO-PORTATILES
marca europea de primera línea
Interesados dirigirse a:
P. MUELA
c/ Sancho Dávila, n.º 9
MADRID (28)

Arafat resiste desesperadamente en Trípoli

Beirut.— El campamento de refugiados palestinos de Badai, el último que controlaban aún en Líbano los partidarios de Yasir Arafat, líder de la Organización para la Liberación de Palestina (OLP), cayó ayer, tras 48 horas de violentos combates, en manos de los fedayin rebeldes, respaldados por fuertes contingentes de los ejércitos sirio y libio, según afirmaron fuentes de la OLP.

Queda por ver ahora si los

guerreros palestinos sublevados y los 12.000 soldados sirios desplegados en la región intentarán desalojar a Arafat de la cercana ciudad de Trípoli, donde el líder palestino se ha refugiado junto con sus 4.000 seguidores libaneses y milicianos integristas del Movimiento de Unificación Islámica.

Al caer la noche, cesaron los intensos bombardeos de cañones y cohetes grad de fabricación soviética, disparados por los disidentes y sólo se oían disparos de armas automáticas con las que los palestinos fieles a Arafat defendían sus últimas posiciones dentro de un campamento en el que llegaron a vivir hasta 12.000 civiles y que, según testigos presenciales, había sido conquistado en un 90%.

A pesar de que el portavoz adjunto de la OLP, Mohamed Chaker, aseguraba a la Prensa en el estrecho callejón sin salida del barrio tripolitano de Zahrieh, donde Arafat ha instalado su cuartel general, que «nuestros hombres siguen aún controlando el campamento», milicianos que se replegaban de Badai confirmaron la caída del último bastión palestino leal a la actual dirección de la resistencia.

PANORAMICA

BANGLADESH: Grecia rompió ayer las relaciones diplomáticas con Bangladesh por haber reconocido este país la unilateral independencia del Estado chipriota, se anuncia en una nota oficial.

INGLATERRA: Medio millar de personas comparecieron ayer ante jueces británicos después de las masivas detenciones registradas el martes durante las manifestaciones pacíficas contra la llegada de los misiles «Cruise» a Gran Bretaña.

EE.UU.: Las tropas estadounidenses que el pasado 25 de octubre invadieron la isla caribeña de Granada, abandonarán ésta antes del 23 de diciembre, según comunicó la Casa Blanca al Congreso de los Estados Unidos.

HOLANDA: Una foto de Alfred Heineken y su chófer, en poder de sus secuestradores, fue dirigida a la empresa holandesa, anunciaron fuentes oficiosas. En la foto parece que se ve al industrial holandés y su chófer, con un diario de fecha reciente, posterior a la del secuestro.

PORTUGAL: El Gobierno portugués de coalición socialista-socialdemócrata que preside Mario Soares fue ayer objeto de un duro, aunque velado, ataque por parte del presidente de la República, general Antonio Ramalho Eanes.

Los nuevos misiles soviéticos apuntarán a importantes centros de Estados Unidos

Moscú.— El rechazo de la Unión Soviética a la última propuesta de Estados Unidos para llegar a un acuerdo en las conversaciones de Ginebra, y las numerosas protestas y enfrentamientos producidos en Europa

fueron las notas más destacadas de la jornada de ayer.

Tras el rechazo a la proposición Reagan —que consistía en limitar a 420 el número de cabezas nucleares desplegadas en Europa—, el Kremlin anunció

que los nuevos misiles soviéticos que apuntarán a importantes centros de Estados Unidos serán similares y estarán a igual distancia que los «Pershing-2» y «Crucesos».

ITALIA: EL CONGRESO APROBO LA POLITICA SOBRE «EUROMISILES»

Roma.— El Congreso italiano aprobó ayer la política del Gobierno de respetar y aplicar el acuerdo de la Alianza Atlántica, de 1979, sobre instalación de los «euromisiles». La moción de los partidos de la mayoría gubernamental, que contenía estos argumentos, fue aprobada por 351 votos a favor, 219 en contra y una abstención.— Efe.

EL PARLAMENTO DE LA «CEE», A FAVOR DE LOS EUROMISILES

Estrasburgo (Francia).— El Parlamento de la Comunidad Económica Europea (CEE) se pronunció ayer, en Estrasburgo, a favor de la instalación de misiles «Pershing» norteamericanos en Europa, elemento «capital» para la paz y seguridad europeas.

Por 170 votos a favor, 107 en contra y 26 abstenciones, el Parlamento aprobó el proyecto de resolución de compromiso elaborado por cuatro grupos políticos: Demócrata, Liberal, Conservador y Gaullista, mientras rechazaba los proyectos de resolución comunista y socialista.— Efe.

Severo Ochoa, doctor «honoris causa» en Puerto Rico

San Juan de Puerto Rico.— El doctor español Severo Ochoa, Premio Nobel de Medicina en 1959, recibió ayer el título de doctor en Ciencias «Honoris Causa», por la Universidad de Puerto Rico.

El doctor Ochoa dio una conferencia sobre «la emoción de descubrir», en la que recordó los diversos aspectos humanos y científicos por los que pasó antes de hacer el descubrimiento que le llevó a ganar el Premio Nobel de Medicina.— Efe.

Turquía reconoce a la nueva República turco-chipriota

Nicosia.—El presidente turco-chipriota, Rauf Dentash, viajó ayer a Nueva York para explicar ante las Naciones Unidas los motivos que llevaron a la comunidad turca de Chipre a declararse independiente.

Turquía reconoció a la nueva república, mientras Gran Bretaña, antiguo país colonizador, condenó el hecho y ha elaborado un proyecto de resolución pidiendo a las naciones miembros de la ONU que sólo acepten al Gobierno greco-chipriota de Nicosia.

Los 2.500 soldados de las Fuerzas de Pacificación de la ONU, estacionados en Chipre desde 1964, se encuentran en estado de alerta y han recibido órdenes de aumentar su vigilancia a lo largo de la «línea verde» que separa a las dos comunidades.

Mientras Estados Unidos denunció el apoyo de Ankara a la República turca de Nicosia, la Unión Soviética evitó condenar directamente el hecho y se limitó a pedir la celebración de una conferencia internacional que ponga punto final a la división de Chipre.— Efe

ONU

España reitera su apoyo a las negociaciones sobre las Malvinas

Naciones Unidas.— El Gobierno de España reiteró ayer en las Naciones Unidas su apoyo a la reanudación de negociaciones sobre las Islas Malvinas.

La posición española fue expuesta por su representante permanente ante las Naciones Unidas, Jaime de Pinies, durante los debates que sobre el tema tienen lugar desde el lunes último en la Asamblea General.— Efe.

LA ONU PIDE LA REANUDACION DE LAS NEGOCIACIONES

Naciones Unidas.— La Asamblea General de la «ONU» instó ayer nuevamente a Argentina y a Gran Bretaña a que reanuden las conversaciones para hallar una salida pacífica al diferendo territorial en Las Malvinas.

Una resolución iberoamericana sobre estas islas fue aprobada ayer en la Asamblea General de Naciones Unidas por 87 votos a favor, nueve en contra y 54 abstenciones.— Efe.

«Grupo de Contadora»

Nuevo intento para que no estalle una conflagración en Centroamérica

Panamá.—Con el tiempo en contra, el «Grupo de Contadora» realiza hoy un nuevo intento para que su proyecto de paz en Centroamérica no sea sólo una barrera de papel para una guerra «inminente».

Los cancilleres de «Contadora» (México, Panamá, Colombia y Venezuela) se reúnen hoy en Washington con sus colegas centroamericanos para estudiar el documento que garantice la paz y la estabilidad en la convulsionada región.

El cónclave de Washington, que fuentes diplomáticas consideran «decisivo» desde su anuncio, apenas ha atenuado el temor a una conflagración en Centroamérica, donde se mantiene vivo el clima prebélico.

El proyecto general de paz de «Contadora» contempla la firma de tratados bilaterales y globales, el control del armamentismo en la región y la salida de todos los asesores militares extranjeros.—Efe



PRIMER ANIVERSARIO
EL SEÑOR

D. Florentino Martín González

(Médico)

Que falleció en Segovia el día 18 de noviembre de 1982

Habiendo recibido los Santos Sacramentos y la bendición de S. S.

D. E. P.

El funeral que se oficie mañana, día 18, a las 7,30 de la tarde, en la parroquia de El Salvador, será aplicado por el eterno descanso del alma del finado.

Su esposa doña Rosa María de Pablos Pascual; hijos Juan-Javier, Alicia y Natalia Martín de Pablos; hermanos y demás familia,

Agradecerán la asistencia a tan piadoso acto.

Petición española a Bélgica para mantener preso al etarra detenido

Amberes.—Las autoridades españolas enviaron ayer un mensaje al Juzgado de Amberes, en el que se solicitó que el presunto etarra Joseba Arteché permanezca en prisión «Hasta que se resuelvan las formalidades administrativas concernientes a su extradición».

Arteché fue detenido en esa localidad belga y acusado de tenencia de munición.

La petición española se refiere solo a Joseba Arteché, de 23 años, uno de los tres presuntos etarras detenidos en Amberes cuando viajaban con 2.000 cartuchos de 9 milímetros, el pasado 30 de octubre, por tratarse —según las autoridades españolas— del único con nacionalidad española.— Efe.

COMPETICION PROVINCIAL

En el pasado fin de semana se jugó la tercera ronda de la liga provincial junior-senior que tuvo este marcador:

Europol C.B.S., 40-Imperio Caja Segovia, 75.

Giner de los Ríos, 44-Fadrique Foto, 58.

Nava Asunción, 60-La Escuela, 56.

Cuéllar Muebles Vicente, 44-Hucha, 39.

Aplazado 1.ª jornada

Giner de los Ríos, 41-Hucha, 57.

Como sorpresa puede tenerse el resultado habido en Nava de la Asunción, puesto que parecía más en forma el conjunto de La Escuela. Es el primero de los tres partidos jugados que ganan los navares. En Cuéllar el líder no ganó y cedió su plaza a los vencedores. El resultado muestra que las defensas prevalecieron sobre los ataques, ya que los ahorradores, que habían marcado ciento catorce puntos en dos partidos, se quedaron tan sólo en 39. El equipo más flojo —al menos hasta el momento—, lo es el Giner de los Ríos que continúa sin ganar un solo partido, mientras que ha conseguido sus dos primeros puntos en esta ronda el Fadrique Foto, venciendo, pero sin convencer. En el primer partido jugado en la liga ganó con rotundidad Imperio Caja Segovia y demuestra que es un conjunto fuerte.

EL ENCUENTRO DE NAVA

Lo mejor del partido estuvo en la primera mitad donde el marcador fue muy igualado durante los 20 minutos. Es cierto que no se jugó baloncesto de categoría, pero al menos hubo interés en el marcador. Este concluyó con 25-28 para La Escuela. En la continuación los locales mandan en la cancha, mientras que sus rivales juegan muy mal, sobre todo en los primeros diez minutos de la actuación, donde llegaron a tener diecisiete puntos en contra, para remontar en los últimos minutos un marcador tan adverso. De cualquier forma el triunfo se quedó con el equipo

EL DEPORTE DE LA CANASTA

Liga provincial: Hucha perdió en Cuéllar y Nava ganó a La Escuela • Comienza la Liga juvenil y la femenina • La categoría nacional • Paco Monjas, líder



que más acierto tuvo a lo largo del partido.

Formaron y anotaron:

NAVA: González, Rodríguez (11), Carrión (18), Rodríguez (18), Cebrián (7), Maestro (2), García (2) y J. I. García (2).

LA ESCUELA: Armada (12), San Frutos (6), Arribas, Zúñiga (13), Rico, (4), Mendoza (5), Romano (4) y Serrano (12).

LA PROXIMA JORNADA

Imperio- Caja Segovia-Giner de los Ríos. Arbitros, Municio y Giraldo. Sábado 6 tarde, Maristas.

J.P.M.-Europol C.B.S. Arbitros, Nogales y Fuentes. Teodosio, 6 tarde, sábado.

Fadrique Foto-Nava, a las 6,30 en Maristas. Arbitros, Menéndez y García Romano.

La Escuela-Cuéllar «M. Vicente», a las 11 en Serichol. Arbitros, Menéndez y Galán.

Categoría juvenil.

Claret B-Atalaya, a las 10 (sábado) en Colegio Claret. Arbitros, Malú Carretero y Galán.

Claret A-J.P.M. B, a las 12,30 (sábado). Colegio Claret. Arbitros, José M.ª Heredero y García Romano.

J.P.M.-Imperio C.S., a las 7,30 Teodosio. Arbitros, Municio, Mínguez.

Categoría femenina.

Concepcionistas-Nava, a las 12,30 (sábado), Colegio Concepcionistas, Arbitros, Jesús Romano y Raquel García.

LA CATEGORIA NACIONAL

En el grupo «A» de Segunda División continúan con su marcha triunfal Tizona y Oviedo. Ambos ganan sus partidos con relativa facilidad y no es difícil prever su final clasificación. Entre el resto de los equipos del grupo hay cierta igualdad. Al menos en ésta (pasada) sexta jornada de liga, en la que Imperio-Caja Segovia volvió a perder. Aunque se dice que con mucho mejor juego que en anteriores encuentros. Claro que para no dejarle mal, también Dorana y Peleteiro, hicieron lo mismo y es una forma «cordial» caminan en los últimos puestos de la clasificación.

El próximo domingo visita Segovia el equipo gallego del Dorana, por lo que entendemos que el triunfo se quedará en casa. De no ser así —y es mejor no

de Dios, las vallisoletanas del Universitario y las segovianas de Jesuitinas. Sorprende, sin embargo, el corto resultado habido entre Amor de Dios y Enseñanza, mientras que las de Valladolid continúan «arrasando». Jesuitinas-Caja Segovia, pese a lo acontecido el domingo —mo imputable a ellas, por supuesto—, mantienen una línea de buen gusto y mejores resultados. El domingo tiene un partido muy difícil en Salamanca frente a C.D.U.

En tercera J.P.M.-Caja Postal continúa luchando por alcanzar puestos más destacados en el subgrupo. Buena su victoria frente al Gromber, que dio mucha «guerra» en el Teodosio. Universitario continúa su triunfal marcha y con marcadores que abruman. En la jornada del pasado domingo sólo dos equi-



Jesuitinas-Caja Segovia: «Erre que erre».

pensarlo—, muchas cosas se habrían terminado.

Dentro de la segunda femenina continúa el «codo a codo» entre las salmantinas del Amor

pos vencieron en casa. J.P.M. y Soria. En la próxima jornada el conjunto segoviano acude a Valladolid para enfrentarse a Maristas.



J.P.M.-Caja Postal: Buen triunfo.

NOTICIAS

En las diferentes clasificaciones que los periódicos deportivos de información nacional realizan en torno al baloncesto, hay que significar que a nuestro árbitro de división de honor, Francisco Monjas, le sitúan como uno de los más desta-



Paco Monjas: Un señor árbitro.

cados de los que actúan cada domingo. El diario «Marca» lo mantiene como líder de esa oficiosa clasificación y en lo mejor de la jornada del pasado domingo le sitúa como uno de los componentes del «duo» ideal.

Si llegar a lugares tan destacados en el estamento arbitral es muy difícil mantenerse como lo está haciendo Monjas, tiene un mayor mérito.

Ana Martín, la jugadora segoviana ahora en el Banesto, de Madrid, no ha comenzado la



Ana Martín: Lesionada.

competición con buen «pie». En los primeros compases de la liga ha tenido que ser escayolada por una lesión en la rodilla. Ella confía en que tal situación dure poco y poder volver a la cancha. Que es lo que le gusta.

TEXTOS: J. M.ª
FOTOGRAFÍAS: ANTONIO

CON CRITERIO PROPIO

Parece normal que cuando alguien tiene que realizar una actividad de cuyos conocimientos no tiene grandes ideas, busque posibilidades de llevarlo a efecto de la mejor forma posible. Esa es una cuestión que creemos normal. Y en este aspecto hay que significar —y no es más que un ejemplo—, que ahora, cuando los JUEGOS ESCOLARES se van a iniciar, hay entidades que se han encontrado de «lleno» y casi por sorpresa, que han de ser parte importante en el desarrollo de una actividad —hasta ahora compleja—, dentro de la gran colectividad de alumnos que integran la población infantil y juvenil española.

Y si es cierto que organismos como DIPUTACION y AYUNTAMIENTO han podido decir que con participar económicamente ya era bastante, puedo asegurar que no se han quedado en ello y van a colaborar de una forma entusiasta y total. Pudiera ser que a partir de ahora —obviamente cualquier matiz político—, los juegos escolares incorporarán una trayectoria nueva, definitiva y de total participación que hagan olvidar unos años —los últimos—, en los que el trabajo impropio de un grupo —muy reducido— de auténticos colaboradores del deporte, consiguieron —hasta donde les fue posible—, mantener encendida la llama de algo que se extinguía.

Tanto en la capital como en la provincia, este año —en esta ocasión—, Ayuntamiento y Diputación, y me refiero a ellos concretamente por ser la primera vez que van a trabajar en el tema, tienen un gran campo para moverse. Seguros estamos que con su esfuerzo y pidiendo las colaboraciones que fueran necesarias, va a significar un relanzamiento de la cimentación de nuestro deporte. En la medida en que todos colaboremos, se podrán ver mañana los resultados en el seno de la propia sociedad.

J. M.ª

FUTBOL

España perdió la oportunidad de pasar a la final de la Eurocopa

Para ello tendría que marcar 6 goles más a Malta que los holandeses

Rotterdam.—España perdió anoche la oportunidad de pasar a la fase final de la Eurocopa que se celebrará en Francia. La selección española perdió por dos goles a uno ante la holandesa. Si bien no hubo verdaderos frentes de ataque por parte de ambos equipos, los españoles jugaron más a la defensiva sin fomentar lo que realmente les hubiera podido salvar de esta derrota: el apoyo a los hombres en punta. Quizá quiso conformarse un poco con el empate y cuando menos se lo esperaban, un rebote en Goicoechea, hizo que la moral de todos los hombres en el terreno de juego se desmoronara para continuar con un juego que no tenía organización por ninguna parte.

Para que España consiga la clasificación tiene que ganar a

los malteses por seis goles más que los holandeses hagan encajar a Malta.

ALINEACIONES

HOLANDA: Schrijvers, Wijns-tekens, Gullit, Ophof, Boeve, Ronald Koeman, Willy van der Kerkhof, Erwin Koeman, Brocken, Houtman, Vanenburg.

ESPAÑA: Arconada, Sánchez, Maceda, Goicoechea, Camacho, Güerri, Señor, Gallego Gordillo, Santillana, Carrasco.

Hacia la mitad del segundo tiempo, Rincón salió por Güerri. A punto de finalizar el partido, Marcos substituyó a Carrasco.

Estadio del Feyenoord, en Rotterdam. Más que lleno, con

unos 65.000 espectadores en sus graderíos.

El terreno de juego en perfectas condiciones, a pesar de las lluvias previas al partido. España vistió completamente de azul, mientras que Holanda lo hizo con su uniforme habitual naranja.

ARBITRO: Arbitraje correcto del francés Vautrot. Algo con-temporizador con el juego duro, empleado más por los holandeses.

TARJETAS: Rincón vio la tarjeta amarilla por una dura entrada a Houtman. Por el mismo motivo, también Willy van de Kerkhof vio la tarjeta amarilla al entrar a Carrasco.

CICLISMO

Pijnen-Martínez Heredia, ganaron los Seis Días de Madrid

Madrid.—La pareja formada por el holandés René Pijnen y el español Enrique Martínez Heredia, con 132 puntos, se ha adjudicado los Seis Días Ciclistas de Madrid, tras disputarse la última jornada, en el Palacio de Deportes. Esta fue la más emocionante, puesto que después de la serie de «sprints» y a falta de la prueba americana, además de los vencedores, Zoetemelk-Schumacher y Gisiger-Dejonckheere se encontraban en la misma vuelta. Tras los vencedores se clasificaron Zoetemelk-Schumacher, a una vuelta; Moerlen-Debosscher, a una vuelta; Gisiger-Dejonckheere, a dos vueltas; Vicino-Morandi, a tres vueltas; Perea-Urruti, a cuatro vueltas; Bertin-Boucherie, a cuatro vueltas; Svendsen-Lecuona, a siete vueltas, y Marcussen-Navarro, a diecisiete.

CENA-HOMENAJE A PEDRO DELGADO

Mañana, en el Hotel Puerta Segovia, un grupo de amigos del ciclismo va a reunirse en torno a PEDRO DELGADO a fin de testimoniarle el reconocimiento de los aficionados segovianos por la gran temporada realizada por el ciclista. PEDRO va a estar entre amigos. Entre todos aquellos que saben lo que de esfuerzo tiene el situarse encima de una bicicleta y competir contra todo: asfalto, lluvia, calor, averías, accidentes y los propios compañeros. Los que ruedan a su lado y salen con los mismos deseos: los de ganar.

El corredor segoviano, cuya intervención en la gran prueba del ciclismo mundial le ofreció la justa fama de ser conocido en todo el mundo, tendrá hoy más cerca de él a los que le animaron a seguir y compartieron momentos difíciles, rutas comunes y triunfos.

J. M.ª

Tenis. Torneo de Amberes Higuera ganó a Demuynick

Amberes (Bélgica).— El tenista español José Higuera venció ayer al belga Karel Demuynick por 6-2 y 6-1, y se clasificó para los cuartos de final del torneo de Amberes. El español, clasificado entre los diez mejores tenistas del mundo, tardó setenta y tres minutos en vencer al belga, que substituyó en el último momento al paraguayo Víctor Pecci. Karel Demuynick es campeón de Bélgica en la categoría B, aunque confesó haberse enfrentado al español sin ningún tipo de complejos.— Efe

Torneo de fútbol sala benéfico en el E. Serichol

Durante los próximos días 7 y 8 de diciembre se va a celebrar en el pabellón Enrique Serichol de nuestra ciudad un campeonato de fútbol-sala benéfico que organiza la Asociación de Diabéticos Españoles.

Con tal motivo, los equipos interesados en participar en este torneo podrán inscribirse, a partir de las ocho de la tarde, en el domicilio social de dicha Asociación: C/ Santa Teresa, s/n (Viviendas Pío XII). El plazo de inscripción finaliza el día 30 de noviembre.

Balonmano El Barcelona, hoy en partido de la Recopa europea

Madrid.— Hoy el Barcelona jugará el partido de vuelta de la Recopa europea ante el Internorm Linz, austriaco equipo que llega con la ventaja de un solo gol, por lo que el Barcelona no debe pasar apuros para seguir adelante en el torneo. Precisamente, por motivo de disputarse encuentros de Copas de Europa se han tenido que aplazar una serie de partidos de la Liga española, a los que ya les han fijado unas fechas. El 21 de diciembre se jugará el Granollers-Atlético de Madrid y el 4 de enero el Atlético-Bidasoa y el Canteras-Granollers. El encuentro de máxima rivalidad madrileña, Cajamadrid-Atlético, se disputará el 18 de diciembre. Tras este domingo la Liga de balonmano sufrirá un descanso de tres semanas, según informa ABC.

Segundo cursillo de árbitros de fútbol

Durante los próximos 25 de noviembre al 15 de diciembre se va a celebrar en la Delegación Comarcal de Segovia el II Cursillo de árbitros de fútbol, que organiza el Comité Territorial Castellano de Arbitros de Fútbol.

Para más información pueden dirigirse al domicilio social de la Delegación, sito en Travesía de la Dehesa, n.º 2, los lunes, miércoles y viernes de 8,30 a 10,30 horas.

MOTOCICLISMO

Todo a punto para el V Enduro del Eresma

El próximo fin de semana, Segovia va a ser centro de atención nacional con motivo de la celebración del V Enduro del Eresma, organizado por el Moto Club Eresma.

Las categorías serán Super, Senior y Junior con máquinas de hasta 80 cc. y hasta 500 cc. y hasta el momento cerca de ochenta pilotos han confirmado su participación. Los directivos del Moto Club Eresma están llevando a cabo gestiones para que el actual campeón de España de Enduro y magníficamente clasificado en el pasado Campeonato del Mundo de Enduro, Carlos Mas, con Montesa Oficial, pueda tomar parte en esta prueba, que se llevará a cabo en las inmediaciones de Baterías.

Cerramiento de la cancha de juego de pelota de Carbonero el Mayor

(DIONISIO ESCUDERO, CO-RRESPONSAL).-

En la última sesión de pleno del Ayuntamiento de la localidad, se acordó terminar el cerramiento del juego de pelota, situado en el Polideportivo Municipal, en la cantidad de 2.500.000 ptas, de acuerdo con las ofertas recibidas:

Eleuterio Domingo, de Carbonero el Mayor, se compromete a realizar la obra en los referidos dos millones y medio de pesetas, hasta la partida n.º 4,

según las indicaciones del aparejador de la obra.

Arturo Cámara González, de Navas de Oro, se compromete a realizarlo, pero presenta la oferta sin firma, presupuestando por metros cuadrados construidos.

Vistas estas proposiciones, el alcalde-presidente, de conformidad con lo establecido en el pliego de condiciones económico-administrativas, acordó con fecha 2 de noviembre actual, la adjudicación directa de la citada obra a la empresa Técnica Constructora Castellana, S.A., representada por Miguel Domingo Torrego, en la cantidad mencionada anteriormente.

Esta actuación del alcalde, fue aprobada por unanimidad en la referida sesión del Ayuntamiento, y acordaron elevar a definitiva la adjudicación, debiendo notificarse al contratista este acuerdo, para que constituya la garantía definitiva y formalice el correspondiente contrato en los plazos previstos, para lo cual se autorizó al alcalde, a actuar en representación de la Corporación.

El cerramiento esta inconcluso, ya que el Consejo Superior de Deportes realizó una inversión para este fin, que no fue suficiente, y que ahora sale al paso el Ayuntamiento para concluir definitivamente la obra, que de otra forma quedaría en este estado de forma indefinida.

FUTBOL

CLASIFICACION

JUVENILES

PREFERENTE CASTELLANA

	J	E	P	E	P
Leganes-A.....	9	6	3	0	21 13 15
Pegaso-A.....	9	6	2	1	36 13 14
Colonia Moscardó.....	9	5	4	0	24 6 14
Santa Barbara-A.....	9	6	0	3	34 12 12
Real Madrid-R.....	9	5	2	2	17 11 12
Alcalá-A.....	8	3	5	0	17 9 11
At. Madrid-R.....	9	4	3	2	22 15 11
Rayo Vallecano-R.....	9	3	4	2	19 13 10
GIM. SEGOVIANA.....	9	3	3	3	16 19 9
Trival.....	9	2	5	2	16 22 9
Calvo Sotelo.....	8	2	4	2	17 17 8
El Pardo.....	9	2	3	4	12 17 7
F.A. Soria-A.....	8	1	4	3	10 14 6
Azuqueca.....	8	2	1	5	14 15 5
Pedroñeras.....	9	2	1	6	13 24 5
Colegio Amorós-A.....	9	1	2	6	10 16 4
Cañaveral-A.....	9	0	3	6	9 22 3
Virgen Soledad.....	9	1	1	7	5 49 3

P. I. C.

PATRONAL DE INDUSTRIAS DE LA CONSTRUCCION

Convoca a sus afiliados a la Asamblea General Ordinaria, que tendrá lugar el próximo sábado, día 19 de noviembre, a las 11 de la mañana, en los locales de la Patronal, c/ Domingo de Soto, 3 - 1.º

Por la importancia de los temas a tratar, rogamos tu asistencia.

Acuerdos de la FAPE en defensa de la profesión periodística

Ayer, en una larga sesión, se reunió en la Facultad de Ciencias de la Información la asamblea de la Federación Nacional de Asociaciones de la Prensa, que representa a la mayoría de los periodistas españoles. En el curso de la sesión se concretaron varios aspectos, como consecuencia de los cuales se llegó por unanimidad, a la aprobación de los siguientes puntos, que se consideran de importancia clave en el momento actual de la profesión periodística:

1.º Manifestar su apoyo al Gobierno en su decisión de derogar la Ley de Prensa de 1966.

2.º Apoyar al Gobierno en su deseo de regular los derechos constitucionales de cláusula de conciencia y secreto profesional de los periodistas, con matizaciones respecto a su redacción.

3.º Oposición total a que se deslegalice la profesión, trans-

formándola en una actividad espontánea en que los actuales periodistas y los futuros estaremos a merced de las empresas o de los sindicatos.

Para ello proponemos una serie de nuevas redacciones de la disposición derogatoria de modo que sobreviva las actuales funciones de las Asociaciones de la Prensa hasta que se desarrolle el artículo 36 de la Constitución.

4.º Aceptar gustosamente y con ánimo de cooperar, la creación de una mesa o comisión negociadora para constituir el órgano rector de las actividades informativas en todos sus campos. Este órgano rector tendrá facultades autonormativas, pero no puede tener potestad disciplinaria o sancionadora.

5.º La FAPE arbitrará todo tipo de medidas legales y de presión para impedir que se destruya la profesión periodística».

Helmut Schmidt, conferenciante de alto precio

Cobra 20.000 dólares por cada intervención



El ex canciller federal alemán Helmut Schmidt se ha convertido en uno de los conferenciantes más solicitados del mundo.

Schmidt, simple diputado socialdemócrata por su ciudad natal de Hamburgo desde que le abandonaron, en 1982, los libe-

rales y provocaron la caída de su coalición, dispone de un despacho en el Parlamento de Bonn, que se conoce jocosamente como la firma «Schmidt International Limited».

Allí, un equipo de secretarías y asesores le ayuda a preparar las ponencias que debe presentar en los lugares más distantes del planeta y ante los más diversos auditores, entre los que no faltan los compuestos por hombres de negocios, norteamericanos o nipones.

Schmidt tiene un agente, la firma neoyorquina «Harry Walker», que ha firmado también contratos similares con otros famosos «ex» como Henry Kissinger, James Callaghan o Gerald Ford, y cobra 20.000 dólares por conferencia, de los que «Harry Walker» se embolsa un treinta por ciento.

Fracasan en Italia los filmes de autor

El presidente de la compañía cinematográfica Gaumont, de Italia, Renzo Rossellini, presentó su renuncia tras un año económicamente desastroso, en el que fracasaron catorce filmes y sólo —«Amicini» de Mario Monicelli— uno produjo ganancias.

El caso más patente es el de la película de Federico Fellini «La nave va», que está registrando recaudaciones inferiores a las previstas, y el más trágico es «Il buon soldato», de Brusati, que habiendo costado 700.000 dólares ha recuperado sólo 120.000.

La Gaumont italiana ha decidido, tras comprobar que el balance del año pasado concluía con una pérdida de 800.000 dólares, bloquear por un año nuevas producciones, salvo aquella que tienen ya compromisos precisos.

Fotografían la zona norte de Venus

Las estaciones espaciales soviéticas Venus-15 y Venus-16 continúan cumpliendo su programa de vuelos en torno al planeta Venus y fotografían ahora su zona norte.

Los científicos conocen muy poco de dicha zona y se cree que los datos que se obtengan, por medio de las fotografías, tomadas por potentes aparatos desde ambas estaciones, proporcionarán importantes nuevas informaciones.

Los equipos instalados en ambas estaciones también transmiten a la Tierra datos sobre la altura de los objetivos fotografiados, la composición de la atmósfera del planeta, temperatura de su superficie y características de la ionosfera.

Las estaciones Venus-15 y Venus-16 entraron en la órbita del planeta Venus hace cerca de tres meses, luego de viajar hacia allí durante varios meses.— Efe

MÁS DE MEDIO MILLÓN DE VISITANTES DEL TELETREN «ESPAÑA 83»

Más de medio millón de personas han visitado la exposición itinerante sobre las telecomunicaciones organizada por el Ministerio de Transportes y que lleva recorridas más de trece ciudades.

El teletren «España-83», que partió de la estación de Chamartín el 17 de septiembre, consta de nueve unidades, asignadas a los organismos públicos y entidades privadas integradas en el mundo de la comunicación.

El Ministerio de Transportes está estudiando la posibilidad de ampliar el itinerario a otros lugares de España.— Efe

Presente de la orquesta de la «Nova Schola Pratensis»

La orquesta de cámara «Nova Schola Pratensis» se ha presentado por primera vez en el Teatro Real, bajo la dirección del maestro santanderino Abilio Blázquez Alonso, en un concierto a beneficio de los afectados en las inundaciones de Cantabria.

Dedicada a interpretar música barroca y neoclásica, la orquesta fue creada en 1980 por el maestro Blázquez Alonso.

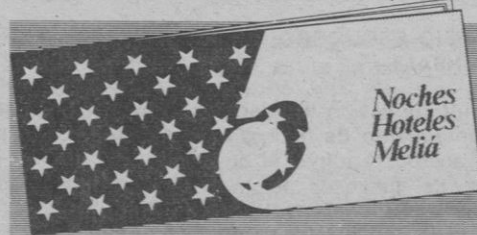
Los 20 profesores que forman el conjunto ya han obtenido el

premio nacional del disco por la grabación de tres sinfonías del compositor hispano-austríaco Ordóñez (1734-1786), dos de las cuales han sido interpretadas en este concierto y han constituido el mayor éxito de la orquesta.

En el concierto se ofrecieron, además de las dos sinfonías citadas, el concierto para dos pianos, de Bach, «Romanzas para violín y orquesta, números 1 y 2» de Beethoven y «Serenata nocturna» de Mozart».

ESTE FIN DE SEMANA

A la playa, o quizá a alguna isla... con el Talonario 5 Noches de Hoteles Meliá pueden alojarse por 2.400 pts. dos personas en habitación doble eligiendo entre 13 hoteles, en viernes, sábado o domingo



una promoción que ha permitido ya a cerca de 100.000 personas alojarse en todo un Meliá, y conocer ciudades tan bellas como Córdoba, Torremolinos o Puerto de la Cruz.

Consulte a su Agencia de Viajes y... vuelva a soñar con sus fines de semana.

CIUDADES QUE PODRA VISITAR CON ESTA PROMOCION

MADRID - Hotel Meliá Castilla (suplemento de 500 Ptas.) * TORREMOLINOS (Málaga) - Hotel Meliá Torremolinos - Hotel Meliá Costa del Sol * ALICANTE - Apartotel Meliá Alicante * MURCIA - Hotel 7 Coronas Meliá * GRANADA - Hotel Meliá Granada * CORDOBA - Hotel Meliá Córdoba * PUERTO DE SANTA MARIA (Cádiz) - Hotel Meliá El Caballo Blanco * VALLADOLID - Hotel Olid Meliá - Hotel Meliá Parque * VALDEPEÑAS (Ciudad Real) - Motel Meliá El Hidalgo * TENERIFE (Islas Canarias) - Hotel Meliá Puerto de la Cruz * ANDORRA - Hotel Roc Blanc (Solo de Lunes a Jueves)

* Reservas en su Agencia de Viajes

* Información en su Agencia de Viajes o directamente al (91) 248 58 00

Hoteles Meliá

ANUNCIOS POR PALABRAS

ALQUILERES

ALQUILO piso céntrico o dormir. Teléfono 431548.

ALQUILO piso amueblado y garaje. Parque Robledo. Teléfono 424633.

ENSEÑANZA

PARTICULAR inglés, francés, todos niveles, grupos reducidos. Teléfono 432747.

GANADOS

GANADERIA de ovino selecto de raza Awasi, vendo reproductores. Informes teléfonos (987) 350412 y (987) 800060 ó en propia explotación, San Pedro Berzianos (León).

PASTORES eléctricos Gallagher. Distribuidor para Segovia: Cuchillería Seoane. Servicio Técnico. Teléfono 433131.

VENDO o cambio por ganado cebo 3 charoleses puros de 14 a 20 meses. Mariano Martín. Torre Val de San Pedro.

TRABAJO

PROVEEDOR de esteticista se necesita para la venta de producto post-depilatorio. Contactar: Teléfono (91) 2735008.

SE necesita empleada de hogar interna para Madrid; buenos informes, sueldo convenir. Teléfono 425504 (llamar tardes).

SI Vd. tiene tienda o local puede ganar 150.000 pesetas cada mes venta de lanas. Venta de prendas de punto. Venta de tricotas. Sin poner un céntimo les aseguramos un fiijo. Le daremos un total asesoramiento financiero, publicitario y documental. Escribir a Superba España, Muntaner, 269. Teléfono 2009169. Barcelona-21.

MATRIMONIO, Madrid, necesita interna; experiencia, referencias, buen sueldo. Teléf. 421115 (llamar tardes).

INMOBILIARIAS

LLANCASA: Pisos, locales, traspasos, naves, solares, fincas, chalets. Ladreda, 25, 1.º Teléfono 425358.

MIGUEL TOVAR, su Agencia Inmobiliaria. Ezequiel González, 6. Teléfono 435461.

JARDIN ERESMA. Viviendas (protección oficial, cambie su piso viejo. Facilidades. TOVAR.

TRASPASOS

SE traspasa pub, por no poder atender. Excelentes condiciones. Teléfono 426591.

SE traspasa local comercial, céntrico, barato, facilidades. Teléfonos 426899, 429046 (noches).

TRASPASO local comercial en Garcillán (junto a gasolinera). Teléfono 520310 (a partir 10,30 noche).

LOCAL económico, propio tienda o boutique, Fernández Ladreda. Traspaso por no poder atender. Facilidades. Teléfono 436730, horas comercio.

SE NECESITA CONDUCTOR
Carnet 1.ª,
con experiencia.
Tel. 43 18 12, horas de oficina. (Ref. INEM 3697)

TRASPASO droguería por no poderla atender. Buena clientela, renta baja. Teléfono 435348.

VEHÍCULOS

TRACTOR Recuperación. Repuestos procedente desgüace. Camino Miraflores, 130, dpd.º Zaragoza.

TRACTOR Recuperación. Grupos cónicos. Cubiertas. Repuestos desgüace. Seriedad y garantía. Teléfono 376622.

TRACTOR Recuperación. Barras. Tensores. Filtros, etc. Consultenos sin compromiso. Teléfono 376622.

TRACTOR Recuperación. Todo en repuestos usados. Camino Miraflores, 130, dpd.º Zaragoza.

VENDO o cambio BMW-2.000. Teléfono 426063 (de 21 a 23 horas).

VENDO tractor Steyr 1.100. Teléfono 434539 (noches).

LAND ROVER chasis corto, en buen uso, compro. Teléfono 431098.

VENDO Talbot 150, automático, SG-9896-B, o cambio por otro más pequeño. Teléfono 429094.

CAMION Avia-5000, toda prueba, cinco años. Fiat. Teléfono 425746.

VENDO Renault-4 TL, pocos años, revisado. Fiat. Teléfono 425746.

VENDO Seat 1430, de particular a particular. Teléfono 422963.

VARIOS

AUTOCARES, bodas, excursiones, turismo, sin conductor. Sierramar, Patiño. Ladreda, 11. 430511 (seis líneas).

BILLETES ferrocarril, avión, reservas de hoteles, apartamentos, vacaciones. Sierramar. Patiño. Ladreda, 11. 430511 (seis líneas).

VENTAS

VENDO local junto a oficina Muface. Carretera Madrona, 9. Teléfono 430147.

LOS ALCORES. Todo para los animales domésticos. Oferta especial noviembre: Por 10 Kgs. carne congelada, uno gratis. Calle Carmen, 12. Bajada Caja de Ahorros.

EN CUELLAR. Vendo piso tres dormitorios, calefacción y agua caliente central; exterior, estrenar. Teléfono (91) 4476053.

VENDO piso a estrenar con terreno, en Aguilafuente. Razón: Teléfono (91) 7348146, desde seis tarde.

VIVIENDAS 4 dormitorios. Financiación 14 años, Construcciones Sansigre, Escultor Marinas, 13. 425802.

CERCADOS Reques, cercado de fincas, materiales para cerramientos. Teléfono 136, Fuentemilanos.

PISOS 1, 2, 3 dormitorios, céntricos. Facilidades. GHERSA. Plaza Dr. Laguna, 4. Teléfono 434725.

AZULEJOS TABANERA. Materiales de construcción. José Zorrilla, 44. Teléfono 420826.

SE vende o alquila piso amueblado. Teléfono 428700.

VENDO 1.000 tejas viejas. Teléfono 425469.

HUERTA con casa, locales independientes, agua abundante, todo libre. Se vende. Teléfono 432545.

VENDO cisterna isotérmica 10.000 litros. Teléfono 429522.

PARTICULAR vende piso en Madrid a estrenar. Todo exterior, 3 dormitorios, comedor, cocina y baño. Buen precio. Junto estación metro Pavone. Llamar teléfono (91) 7724979.

VENDO piso Conde de Sepúlveda, 1. Teléfonos 420911 y 422330.

SE venden pisos y locales, parcelas en Magullo y La Lastrilla. Razón: obra junto Comisaría.

SUCESOS

ESPAÑA

ATRACO EN DAIMUZ: EL ATRACADOR Y UN GUARDIA CIVIL, HERIDOS

Valencia.—José Aguado Carabano es el guardia civil que resultó herido en el transcurso del atraco que un individuo protagonizó en la Caja de Ahorros de la localidad valenciana de Daimuz.

Asimismo, Bonifacio Ortega Mena es el otro guardia civil que permanece como rehén en la citada instalación bancaria a la hora de pasar esta información.

Los hechos sucedieron cuando, a las nueve de la mañana, un individuo ocupó un taxi y pidió que lo trasladase a la Caja de Ahorros de Daimuz. Una vez allí cometió el atraco, dándole la coincidencia que en el interior de la Caja de Ahorros se encontraban dos guardias civiles, quienes le pidieron la identificación.

El individuo disparó sobre José Agudo, al que produjo heridas de gravedad. Este número de la Benemérita fue trasladado en primera medida al ambulatorio y clínica del doctor Mur de Gandía (Valencia). Desde allí, fue trasladado a la residencia sanitaria «La Fe».

El director de la entidad bancaria pudo escapar. El atracador de la Caja de Ahorros de Daimuz (Valencia), en una conversación telefónica con la delegación de Efe en Valencia, declaró que precisa la asistencia de un sacerdote y que se encuentra malherido.

Según su propio testimonio expresado a Efe, entró en la Caja de Ahorros con ánimo de asaltarla, si bien fue interceptado por una pareja de la Guardia Civil. Los miembros de la Benemérita intentaron identificarlo y, cuando procedía a huir, dispararon sobre él alcanzándole.

En el tiroteo, siempre según la versión del atracador, resultó alcanzado gravemente José Agudo, guardia civil. Ante esta circunstancia el otro guardia civil se ha refugiado armado en otra dependencia de la Caja de Ahorros.—Efe

UN PERRO DE LA GUARDIA CIVIL DESCUBRIÓ EN EL AEROPUERTO DE BARAJAS UN ALIJO DE 111 KILOS DE MARIHUANA

Madrid.—El perro Nervo, del servicio antidrogas de la Guardia Civil, destinado en el aeropuerto de Barajas, detectó el pasado martes un alijo de 111 kilos de marihuana. La droga, que los traficantes intentaban introducir oculta en dos maletas, estaba envuelta en bolsas de plástico y cubierta tanto en el fondo como en la capa superior por una capa de pescado putrefacto para evitar que su olor fuera olfateado por los canes que inspeccionan todos los equipajes en el aeropuerto, según informaron ayer fuentes oficiales.

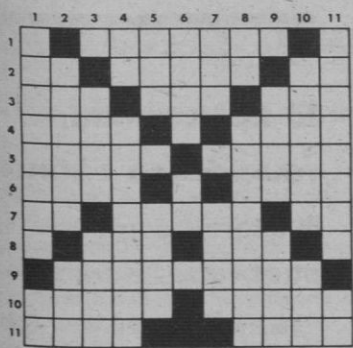
La Guardia Civil detuvo, como consecuencia del hallazgo de la marihuana, a tres ciudadanos congoleños y una mujer argelina. Se trata de Josep Jean Roman, de 27 años y de profesión mecánico; Dominique Itoua, comerciante, de 23 años; Louis Oba, de 21, y Zahara El Mehdaquí, de 24 años, camarera de un hotel de París.

Los cuatro detenidos viajaban en un avión de la compañía portuguesa Tap desde Lisboa a Madrid. La marihuana, con un valor fiscal de 2.200.000 pesetas —aunque una vez en el mercado negro hubiera alcanzado un valor mucho más alto—, iba facturada a Zaragoza, desde donde, al parecer, seguiría rumbo a París.

UN ATRACADOR MUERTO, OTRO HERIDO Y UNO MAS APRESADO EN EL ASALTO A UNA GUIQUERIA

Cádiz.—Un atracador resultó muerto, otro gravemente herido y un tercer fue detenido en el transcurso de un enfrentamiento que los tres sostuvieron en la madrugada del miércoles con tres policías nacionales de paisano que se encontraban, fuera de servicio, en una guisquería de El Puerto de Santa María (Cádiz). Los atracadores intentaron robar en el establecimiento y los tres agentes se enfrentaron a ellos.

CRUCIGRAMA



HORIZONTALES. 1. Pintor francés del Rococó. 2. Al revés, nombre de letra. Superficie (PI). Contemplé. 3. Al revés, malla. Al revés, desgasta. Plural de letra. 4. Superficie. Acudí. 5. Ciudad de Florida. Diosa de la agricultura. 9. Una, dos o más metales fundiéndolos. Cada una de las partes en que se divide un todo para su distribución. 7. Dios de los antiguos egipcios. Punto cardinal. Al revés, artículo. 8. Entregar. Río europeo. 9. Consentidos. 10. Braman. Dícese del individuo de un pueblo de raza germánica que habitaba en la desembocadura del Elba y parte del cual se estableció en

Inglaterra. 11. Demostrativo (PI). Entregará.

VERTICALES. 1. Denunciara. Nota musical. 2. Sánala. Adjetivo posesivo (PI). 3. Siente miedo. Cierta raza de perro. 4. Del verbo haber. Aflijeles. 5. Labre. Recen. 6. Auténtico. Terminación verbal. 7. Entregar. Preposición. 8. Al revés, nota musical. Voluntad caprichosa, inconstancia, ligereza. 9. Rey de los persas. Pueblo de Santander. 10. Región de Italia. Religiosa. 11. Póngaselo el pie encima: Símbolo del sodio.

SOLUCION

HORIZONTALES. 1. Chardin. 2. ec. Areas. V. 3. IUT. caR. Ces. 4. Area. Vno. 5. Tampa. Ceres. 6. Alee. Lote. 7. Ra. Nor. te. 8. Dar. Rin. 9. Tolerados. 10. Rügen. Sajón. 11. Esos. Da. ría. **VERTICALES.** 1. Delatara. Ra. 2. Cúrala. Tus. 3. Tame. Do. Ra. 4. Ha. Apéales. 5. Are. Oren. 6. Real. Ar. 7. Dar. Tras. 8. is. Veledad. 9. Ciro. Noja. 10. Veneto. Sor. 11. Pisoselo. Na.



PEUGEOT 505 SIN LISTA DE ESPERA.

VICENTE LEAL VARGAS, S.A.
Guadarrama, 15 Pol. Ind. Telf. 42 14 05
SEGOVIA

Ahora le entregamos en el acto su nuevo Peugeot 505. Para que disfrute su nuevo coche sin tener que aguantar cola, ni lista de espera.

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Opciones de EE. UU.

Diálogo o invasión de Nicaragua

Managua.— El Gobierno sandinista pronosticó una «inminente» intervención contra Nicaragua y afirmó que a Estados Unidos le quedan dos opciones. La sensata, un diálogo político, y una eventual invasión.

Ante el Consejo de Estado, el ministro nicaragüense del interior, Tomás Borge Martínez, señaló que Estados Unidos ha desatado «contra nuestra patria una guerra global que abarca todos los terrenos de la vida social, tanto en el campo político como ideológico».

Según Borge, la Administración del presidente Ronald Reagan se ha apresurado «a reactivar el Consejo de Defensa Centroamericano (CONDECA), con la evidente intención de formalizar una especie de OTAN en el área centroamericana».

También manifestó que se está preparando a la opinión pública norteamericana para justificar una eventual invasión a Nicaragua.— Efe

Caso Rumasa

Es posible lograr la extradición de Ruiz-Mateos

Lo afirma el fiscal general del Estado, Burón Barba

Madrid.—El principio de reciprocidad, el derecho de gentes y las pruebas que España aporte sobre la presunta culpabilidad de José María Ruiz-Mateos son las razones por las que el fiscal general del Estado, Luis Antonio Burón Barba, cree posible obtener de Gran Bretaña la extradición del ex-presidente de Rumasa.

«En este momento procesal —dijo a Efe— ya es posible pedir la extradición de Ruiz-Mateos, pero se está haciendo acopio de datos: la legislación inglesa es diferente; teóricamente, hay posibilidad de conseguir la extradición».

Los Reyes de España visitan Túnez

Madrid.—Los Reyes de España han salido de viaje, poco después de las nueve de la mañana, con destino a Túnez, primera escala de su viaje oficial africano, acompañados del ministro de Asuntos Exteriores, Fernando Morán.

Don Juan Carlos y Doña Sofía visitarán Túnez, Zaire y la República Popular del Congo, en un viaje que durará una semana, y realizan el vuelo en un avión «DC-8», matriculado con el número uno de la Fuerza Aérea Española.

Los Reyes fueron despedidos en el aeropuerto de Madrid por el presidente del Gobierno, los presidentes del Congreso y del Tribunal Constitucional, el presidente y miembros de la Junta de Jefes de Estado Mayor, alcalde de Madrid, y representantes diplomáticos de los países que visitarán.—Efe

LLEGADA A TUNEZ

Túnez.—El Rey Don Juan Carlos y la Reina Doña Sofía de España han llegado esta mañana a Túnez, donde permanecerán tres días en visita oficial. Los Reyes han sido recibidos en el aeropuerto por el presidente de la República de Túnez, Habib Bourguiba, su esposa, el ministro de Asuntos Exteriores tunecino, el embajador de España en Túnez, y otras personalidades.—Efe

De 1976 a 1982

En un 1.890 por 100 aumentaron los delitos con violencia

Madrid.—Según estadísticas de la Comisaría General de Policía Judicial, el incremento de los delitos con violencia o intimidación —es decir, el aumento de la peligrosidad— ha sido de un 1.890 por 100 entre 1976 y 1982.

Parlamentarios españoles en Guinea Ecuatorial

Han sido recibidos por Obiang

Malabo (Guinea Ecuatorial).—El presidente ecuatoguineano Obiang Nguema ha recibido a los cuatro parlamentarios españoles que se encuentran en Guinea para asistir a la apertura de la primera legislatura de la Cámara de Representantes del pueblo.

La comisión parlamentaria española la integran Ciriaco de Vicente, Manuel Fernández Escandón, Miguel Ángel Martínez y José Luis Ruiz Navarro.

Durante la entrevista, Obiang ha expresado el deseo de estrechar lazos entre los dos países, han declarado los parlamentarios. Posteriormente, la misión española ha asistido a un banquete ofrecido por el presidente Obiang y señora en el Palacio Africa.—Efe

¿PUBLICIDAD EFICAZ?
EN EL ADELANTADO

Coalición Popular pide un debate sobre terrorismo en el Parlamento vasco

Vitoria.— La Coalición Popular ha pedido al resto de los grupos parlamentarios de la Cámara autónoma vasca que apoyen la solicitud de convocatoria de un pleno extraordinario para debatir la grave situación que atraviesa el País Vasco como consecuencia de los últimos actos terroristas. Los diputados de la Coalición Popular consideran necesario que el Gobierno vasco exponga con claridad su alternativa contra el terrorismo.

Los grupos Nacionalista, Socialista y EE han señalado que no apoyarán la solicitud de convocatoria por considerar que no es viable.

Por su parte, Juan Manuel Eguiaray, del PSOE, indicó que es más conveniente que Garaicoechea convoque a las fuerzas políticas para elaborar una propuesta concreta. «Un debate extraordinario sobre el terrorismo en estos momentos sería una torpeza política».— Efe



VITORIA.—El director general de la Guardia Civil, José Antonio Sáenz de Santamaría, saluda al delegado del Gobierno en el País Vasco, Ramón Jauregui, antes de la entrevista que ambos mantuvieron ayer.—(Telefoto Efe)

EN TELEGRAMA

ESPAÑA

SE CUMPLE MAÑANA el primer aniversario de la constitución de las Cortes después de las elecciones del 28 de octubre y del inicio de la segunda legislatura que se ha caracterizado por una intensa actividad.

EL INDUSTRIAL VASCO Luis Olarra se ha mostrado partidario de encarcelar a las personas que paguen el llamado «impuesto revolucionario» por entender que «cooperan en la financiación del terrorismo».

LA UNION GENERAL DE TRABAJADORES ha solicitado de la Administración la sindicación de los institutos armados, en reunión celebrada entre este sindicato y el Ministerio de Trabajo.

FUNCIONARIOS DE POLICIA de seis provincias (Barcelona, Bilbao, Valencia, Granada, Pamplona y Zaragoza), afiliados al Sindicato Profesional de Policías (SPP), han manifestado su negativa de apoyar la huelga convocada para el próximo día 19.

EXTRANJERO

EL MINISTRO DE ASUNTOS EXTERIORES británico, Sir Geoffrey Howe, rechazó hoy explícitamente la recomendación de las Naciones Unidas para que se reanuden las negociaciones con Argentina sobre la soberanía de las Malvinas. Una resolución en tal sentido fue aprobada en la ONU por 87 votos a favor y nueve en contra, con la abstención de la mayoría de los aliados europeos de Gran Bretaña y el voto favorable a la resolución de Estados Unidos.

EL PRESIDENTE DE CHIPRE, Spyros Kyprianou, pasa hoy por Londres para unir sus esfuerzos a los de la primera ministra británica, Margaret Thatcher, contra la declaración de un «nuevo Estado» en el Norte de la isla mediterránea.

Portugal

El Episcopado, reunido en Fátima

El aborto, entre otros temas a tratar

Fátima (Portugal).—El Episcopado portugués inició hoy una reunión de tres días en el santuario mariano de Fátima, presidida por el obispo de Aveiro y titular de la Conferencia Episcopal, monseñor Manuel Almeida Trindade.

Se supone que entre los temas a tratar se encuentra la cuestión del aborto, que será discutida próximamente en el Parlamento por iniciativa del Partido Comunista (PCP).—Efe

Condecoración española a Mario Soares

Madrid.— Por un real decreto de Presidencia del Gobierno, que publica el Boletín Oficial del Estado de hoy, se concede la Gran Cruz de la Real y Muy Distinguida Orden de Carlos III al primer ministro de Portugal, Mario Alberto Nobre López Soares.— Efe